

香 港 統 計 月 刊

Hong Kong Monthly Digest of Statistics

二零一二年一月
January 2012

專題文章
Feature Article

二零零一年至二零一零年香港國際投資頭寸的要點
Salient Features of Hong Kong's International Investment
Position for the period 2001 to 2010

二零零一年至二零一零年香港國際投資頭寸的要點

Salient Features of Hong Kong's International Investment Position for the period 2001 to 2010

國際投資頭寸是在一特定時點上顯示一個經濟體系的對外金融資產及負債存量的資產負債表。

作為一個高度外向型的經濟體系，香港的跨境投資活動非常活躍。因此，香港國際投資頭寸的分析，對評估其金融穩健程度方面，尤為有用。

本文介紹二零零一年至二零一零年香港國際投資頭寸的要點。

International Investment Position (IIP) is a balance sheet showing an economy's stock of external financial assets and liabilities at a particular time point.

Being a highly externally oriented economy, Hong Kong is very actively engaged in activities involving cross-territory investment. Analysis of Hong Kong's IIP is therefore particularly useful for assessing the financial soundness of the economy.

This article describes salient features of Hong Kong's IIP for the period 2001 to 2010.

如對本文有任何查詢，請聯絡政府統計處國際收支平衡統計科
(電話：2116 8686；電郵：bop12_1@censtatd.gov.hk)。

If you have any enquiries on this article, please contact the Balance of Payments Branch,
Census and Statistics Department
(Tel. : 2116 8686; e-mail: bop12_1@censtatd.gov.hk).

二零零一年至二零一零年香港國際投資頭寸的要點
Salient Features of Hong Kong's International Investment Position
for the period 2001 to 2010

1. 引言

1.1 國際投資頭寸是在一特定時點上顯示一個經濟體系的對外金融資產及負債存量的資產負債表。就一個經濟體系而言，對外金融資產涵蓋對非居民的申索和不牽涉債務人的其他特定金融資產（例如貨幣黃金）。另一方面，對外金融負債是指非居民向該經濟體系的居民的金融申索。

1.2 作為一個高度外向型的經濟體系，香港的跨境投資活動非常活躍。因此，香港國際投資頭寸的分析，對評估其金融穩健程度方面，尤為有用。

1.3 現時香港的國際投資頭寸統計數字，是根據國際貨幣基金組織出版的《國際收支平衡手冊（第五版）》所訂定的國際統計標準所編製。

1.4 在國際投資頭寸報表中，資產分為直接投資、有價證券投資、金融衍生工具、其他投資和儲備資產；負債則分為直接投資、有價證券投資、金融衍生工具和其他投資。將國際投資頭寸報表中的資產扣除負債後，便得出國際投資頭寸淨值。有關概括投資類別的詳細概念，請參考《香港國際收支平衡統計二零一一年第三季》刊物內的註釋。

1.5 政府統計處自二零零零年參考年起編製和公布按年的國際投資頭寸報表。二零一零年第一季參考季度的按季國際投資頭寸報表，由二零一零年六月開始發放。

1. Introduction

1.1 International Investment Position (IIP) is a balance sheet showing an economy's stock of external financial assets and liabilities at a particular time point. For an economy, external financial assets consist of claims on non-residents and other specific financial assets where no debtor is involved (e.g. monetary gold). On the other hand, external financial liabilities refer to the financial claims of non-residents on residents of the economy.

1.2 Being a highly externally oriented economy, Hong Kong is very actively engaged in activities involving cross-territory investment. Analysis of Hong Kong's IIP is therefore particularly useful for assessing the financial soundness of the economy.

1.3 IIP statistics of Hong Kong are currently compiled in accordance with the international statistical standards stipulated in the *Fifth Edition of the Balance of Payments Manual* published by the International Monetary Fund.

1.4 In the IIP statement, assets are classified into direct investment (DI), portfolio investment (PI), financial derivatives (FD), other investment (OI), and reserve assets (RA); whereas liabilities are classified into DI, PI, FD and OI. Netting out the liabilities from the assets in the IIP statement gives the net IIP. For details on the concepts of the broad investment categories, please refer to the explanatory notes given in the publication *Balance of Payments Statistics of Hong Kong, Third Quarter 2011*.

1.5 The Census and Statistics Department has been compiling and publishing the annual IIP statement since the reference year 2000. Since June 2010, quarterly IIP statement has also been released as from the reference quarter Q1 2010.

1.6 本文介紹二零零一年至二零一零年香港國際投資頭寸的要點。為方便解說，在以下段落中某一年的資產和負債的數字是指它們於該年年底的頭寸。

2. 二零零一年至二零一零年香港國際投資頭寸的要點

(甲) 國際投資頭寸淨值 (表一)

2.1 於二零零一年至二零一零年期間，香港每年的對外金融資產都比對外金融負債為多，因此持續出現淨資產頭寸。這顯示香港一直是淨債權的經濟體系。在二零一零年年底，香港的國際投資頭寸淨值為 51,355 億元。(圖一)

2.2 對外金融資產和金融負債相對本地生產總值的比率均十分龐大，前者介乎 629% (二零零二年年底) 至 1 312% (二零零七年年底)，而後者則介乎 419% (二零零二年年底) 至 1 078% (二零零七年年底)。這反映香港是高度外向型的經濟體系，亦是區內擁有龐大跨境投資的主要金融中心。在二零零一年至二零一零年期間，香港的國際投資頭寸淨值相對本地生產總值的比率亦十分高，介乎 159% (二零零一年年底) 至 344% (二零零九年年底)。(圖二)

2.3 在二零零一年至二零一零年期間，除直接投資外，其他概括投資組成部分均錄得淨資產頭寸。在這段期間，非居民在香港所作的直接投資總值較香港居民在外地的直接投資總值為多。

2.4 在過去十年，香港的淨資產頭寸的結構已有所改變。在二零零一年年底，大部分的淨資產頭寸出現在其他投資，佔總額的 48%。緊接其後為儲備資產 (42%) 和有價證券投資 (33%)，但部分被直接投資的淨負債頭寸所抵銷。直接投資對整體的國際投資頭寸淨值的負貢獻為 25%。在二零一零年年底，有價證券投資變得更為重要，佔整體的國際投資頭寸淨值的 78%。儲備資產和直接投資的淨頭寸與整體

1.6 This article gives an account of the salient features of Hong Kong's IIP for the period 2001 to 2010. For ease of explanation, figures on assets and liabilities in a year refer to their positions at the end of the year in the following paragraphs.

2. Salient Features of IIP for the period 2001 to 2010

(a) Net IIP (Table 1)

2.1 During the period 2001 to 2010, Hong Kong's external financial assets exceeded external financial liabilities every year, resulting in a net asset position throughout. This indicates that Hong Kong has all along been a net creditor. At the end of 2010, Hong Kong recorded a net IIP position of \$5,135.5 billion. (Chart 1)

2.2 The ratios of both external financial assets and financial liabilities to Gross Domestic Product (GDP) were substantial, with the former ranging from 629% (end 2002) to 1 312% (end 2007) and the latter ranging from 419% (end 2002) to 1 078% (end 2007). This reflects that Hong Kong is a highly externally oriented economy and also a major financial centre in the region with substantial cross-territory investment. The ratio of Hong Kong's net IIP to GDP was also very high, which ranged from 159% (end 2001) to 344% (end 2009) during 2001 to 2010. (Chart 2)

2.3 Net asset positions were recorded for all of the broad investment components throughout 2001 to 2010, with the exception of DI. The amounts of DI made by non-residents in Hong Kong were greater than those made by Hong Kong residents abroad in this period.

2.4 The structure of the net asset position of Hong Kong had changed over the past ten years. At the end of 2001, the majority of the net asset position was in the form of OI, accounting for 48% of the total. This was followed by RA (42%) and PI (33%), partly offset by the net liability position of DI, which had a negative contribution of 25% to the overall net IIP. At the end of 2010, PI became much more important, accounting for 78% of the overall net IIP. The ratio of the net position of RA and DI to the overall net IIP remained more or less the same, at 41% and -23%

的國際投資頭寸淨值的比率大致維持不變，分別為 41%和-23%，然而，其他投資的淨資產頭寸對整體的國際投資頭寸淨值的貢獻顯著縮減至二零一零年的 3%。

(乙) 對外金融資產和負債總額 (表一)

2.5 在二零零一年至二零一零年期間，除二零零二年及二零零八年外，香港的對外金融資產總值持續增長。在二零零二年，對外金融資產總值下跌是由於直接投資及其他投資減少。至於二零零八年，對外金融資產總值下跌是直接投資、有價證券投資和其他投資下跌的結果。

2.6 於二零零一年至二零零四年期間，其他投資一直是對外金融資產最大的投資組成部分；但自二零零五年起，直接投資成為最大的投資組成部分。在二零一零年年底，香港的對外金融資產總值為 222,774 億元，當中，直接投資佔 72,771 億元(33%)，有價證券投資佔 72,260 億元(32%)，其他投資佔 52,283 億元(23%)，儲備資產佔 20,890 億元(9%)，金融衍生工具佔 4,569 億元(2%)。

2.7 香港的對外金融負債總額，在二零零一年至二零一零年期間，除二零零二年及二零零八年外，展現上升的趨勢，這與對外金融資產的情況相若。在二零零二年和二零零八年，對外金融負債總額下跌是由於直接投資、其他投資及有價證券投資的減少。

2.8 在對外金融負債總額中，直接投資自二零零一年一直是最大的組成部分，在二零零一年至二零一零年期間佔總額的 48%至 53%。其他投資是第二大組成部分，其後為有價證券投資和金融衍生工具。在二零一零年年底，香港的對外金融負債總值為 171,419 億元，當中，直接投資佔 84,732 億元(49%)，其他投資佔 50,605 億元(30%)，有價證券投資佔 32,185 億元(19%)，金融衍生工具佔 3,898 億元(2%)。

respectively. However, the contribution of the net asset position of OI to the overall net IIP shrank markedly to 3% at end 2010.

(b) Total external financial assets and liabilities (Table 1)

2.5 From 2001 to 2010, the total external financial assets of Hong Kong had been increasing with the exception of 2002 and 2008. In 2002, the drop in the total external financial assets was due to declines in DI and OI. As for 2008, the decline in the total external financial assets was the result of decreases in DI, PI and OI.

2.6 From 2001 to 2004, OI was the largest investment component of the total external financial assets while DI became the largest investment component as from 2005. At the end of 2010, the total external financial assets of Hong Kong amounted to \$22,277.4 billion, in which \$7,277.1 billion (33%) was attributable to DI, \$7,226.0 billion (32%) to PI, \$5,228.3 billion (23%) to OI, \$2,089.0 billion (9%) to RA and \$456.9 billion (2%) to FD.

2.7 Similar to the total external financial assets, the total external financial liabilities of Hong Kong also exhibited an increasing trend from 2001 to 2010 except in the years of 2002 and 2008. The total external financial liabilities decreased in 2002 and 2008 because DI, OI and PI declined.

2.8 Within the total external financial liabilities, DI had all along been the largest component since 2001, accounting for 48% to 53% of the total during 2001 to 2010. OI was the second largest component, followed by PI and FD. At the end of 2010, the total external financial liabilities of Hong Kong amounted to \$17,141.9 billion, in which \$8,473.2 billion (49%) was attributable to DI, \$5,060.5 billion (30%) to OI, \$3,218.5 billion (19%) to PI and \$389.8 billion (2%) to FD.

表一 二零零一年年底至二零一零年年底按概括投資組成部分劃分的香港國際投資頭寸
Table 1 Hong Kong's International Investment Position by Broad Investment Component as at end of 2001 to 2010

百萬港元
 HK\$ million

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
資產	8,350,623	8,032,744	9,202,313	10,698,713	11,588,312	14,998,700	21,194,093	17,521,261	19,811,497	22,277,410
Assets	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)
在外地的直接投資	2,749,237	2,412,932	2,636,697	3,133,649	3,653,905	5,264,523	7,888,993	5,906,175	6,453,722	7,277,134
Direct investment abroad	(32.9%)	(30.0%)	(28.7%)	(29.3%)	(31.5%)	(35.1%)	(37.2%)	(33.7%)	(32.6%)	(32.7%)
有價證券投資	1,603,059	1,903,241	2,599,922	3,116,312	3,384,731	4,513,498	6,074,091	4,318,241	6,293,449	7,226,016
Portfolio investment	(19.2%)	(23.7%)	(28.3%)	(29.1%)	(29.2%)	(30.1%)	(28.7%)	(24.6%)	(31.8%)	(32.4%)
金融衍生工具	136,672	175,616	154,065	174,450	133,288	175,204	373,619	675,311	379,224	456,899
Financial derivatives	(1.6%)	(2.2%)	(1.7%)	(1.6%)	(1.2%)	(1.2%)	(1.8%)	(3.9%)	(1.9%)	(2.1%)
其他投資	2,994,734	2,668,150	2,892,522	3,313,841	3,452,781	4,009,463	5,666,708	5,206,823	4,701,493	5,228,340
Other investment	(35.9%)	(33.2%)	(31.4%)	(31.0%)	(29.8%)	(26.7%)	(26.7%)	(29.7%)	(23.7%)	(23.5%)
儲備資產	866,922	872,805	919,107	960,461	963,608	1,036,011	1,190,682	1,414,710	1,983,609	2,089,022
Reserve assets	(10.4%)	(10.9%)	(10.0%)	(9.0%)	(8.3%)	(6.9%)	(5.6%)	(8.1%)	(10.0%)	(9.4%)
負債	6,282,662	5,355,376	6,142,480	7,396,940	8,182,176	10,968,982	17,420,503	12,694,589	14,227,104	17,141,871
Liabilities	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)
在香港的直接投資	3,269,653	2,622,298	2,960,358	3,521,862	4,056,259	5,771,914	9,186,549	6,325,837	7,262,053	8,473,190
Direct investment in Hong Kong	(52.0%)	(49.0%)	(48.2%)	(47.6%)	(49.6%)	(52.6%)	(52.7%)	(49.8%)	(51.0%)	(49.4%)
有價證券投資	912,493	729,456	972,770	1,206,935	1,383,344	2,018,754	3,726,025	1,781,904	2,643,179	3,218,473
Portfolio investment	(14.5%)	(13.6%)	(15.8%)	(16.3%)	(16.9%)	(18.4%)	(21.4%)	(14.0%)	(18.6%)	(18.8%)
金融衍生工具	94,022	165,305	152,141	164,302	132,575	158,338	253,836	572,647	310,478	389,750
Financial derivatives	(1.5%)	(3.1%)	(2.5%)	(2.2%)	(1.6%)	(1.4%)	(1.5%)	(4.5%)	(2.2%)	(2.3%)
其他投資	2,006,494	1,838,316	2,057,212	2,503,841	2,609,998	3,019,976	4,254,093	4,014,201	4,011,393	5,060,458
Other investment	(31.9%)	(34.3%)	(33.5%)	(33.8%)	(31.9%)	(27.5%)	(24.4%)	(31.6%)	(28.2%)	(29.5%)
國際投資頭寸淨值 ⁽¹⁾	2,067,961	2,677,368	3,059,833	3,301,773	3,406,136	4,029,717	3,773,590	4,826,672	5,584,394	5,135,539
Net International Investment Position ⁽¹⁾	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)
直接投資	-520,416	-209,366	-323,661	-388,212	-402,355	-507,391	-1,297,556	-419,662	-808,331	-1,196,056
Direct investment	(-25.2%)	(-7.8%)	(-10.6%)	(-11.8%)	(-11.8%)	(-12.6%)	(-34.4%)	(-8.7%)	(-14.5%)	(-23.3%)
有價證券投資	690,566	1,173,785	1,627,152	1,909,377	2,001,386	2,494,744	2,348,066	2,536,337	3,650,270	4,007,543
Portfolio investment	(33.4%)	(43.8%)	(53.2%)	(57.8%)	(58.8%)	(61.9%)	(62.2%)	(52.5%)	(65.4%)	(78.0%)
金融衍生工具	42,650	10,310	1,924	10,147	713	16,866	119,783	102,663	68,746	67,149
Financial derivatives	(2.1%)	(0.4%)	(0.1%)	(0.3%)	(8)	(0.4%)	(3.2%)	(2.1%)	(1.2%)	(1.3%)
其他投資	988,240	829,834	835,310	810,001	842,783	989,487	1,412,615	1,192,622	690,100	167,881
Other investment	(47.8%)	(31.0%)	(27.3%)	(24.5%)	(24.7%)	(24.6%)	(37.4%)	(24.7%)	(12.4%)	(3.3%)
儲備資產	866,922	872,805	919,107	960,461	963,608	1,036,011	1,190,682	1,414,710	1,983,609	2,089,022
Reserve assets	(41.9%)	(32.6%)	(30.0%)	(29.1%)	(28.3%)	(25.7%)	(31.6%)	(29.3%)	(35.5%)	(40.7%)

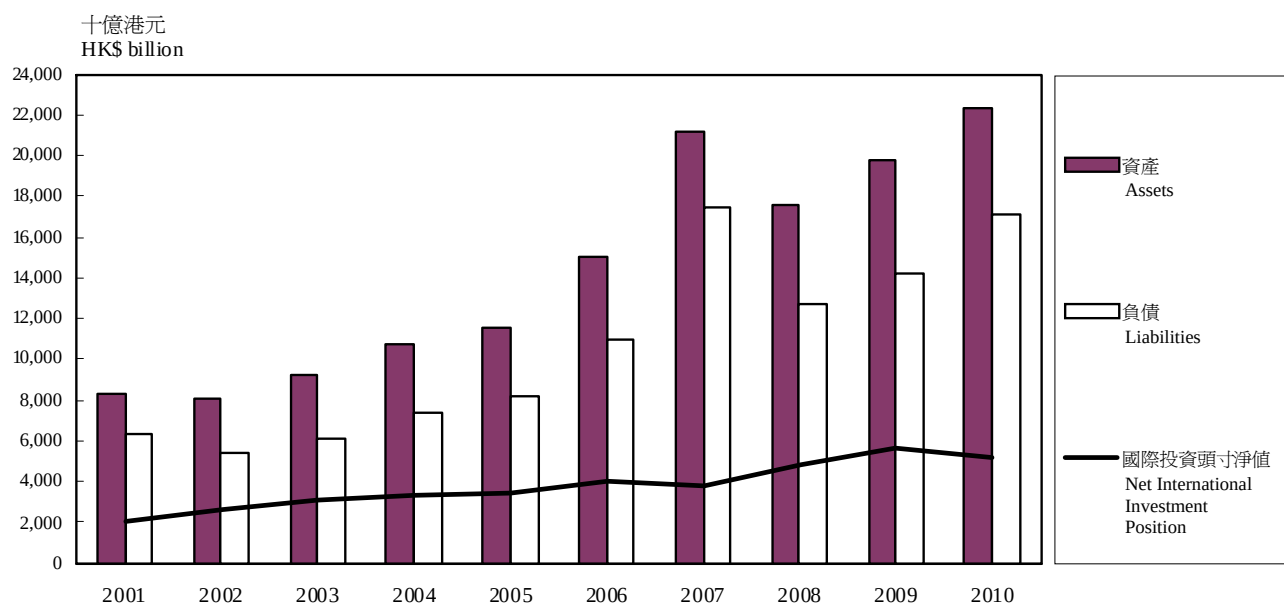
註釋： 圓括號內數字表示佔總數的百分比。

Notes : Figures in round brackets refer to percentage shares to total.

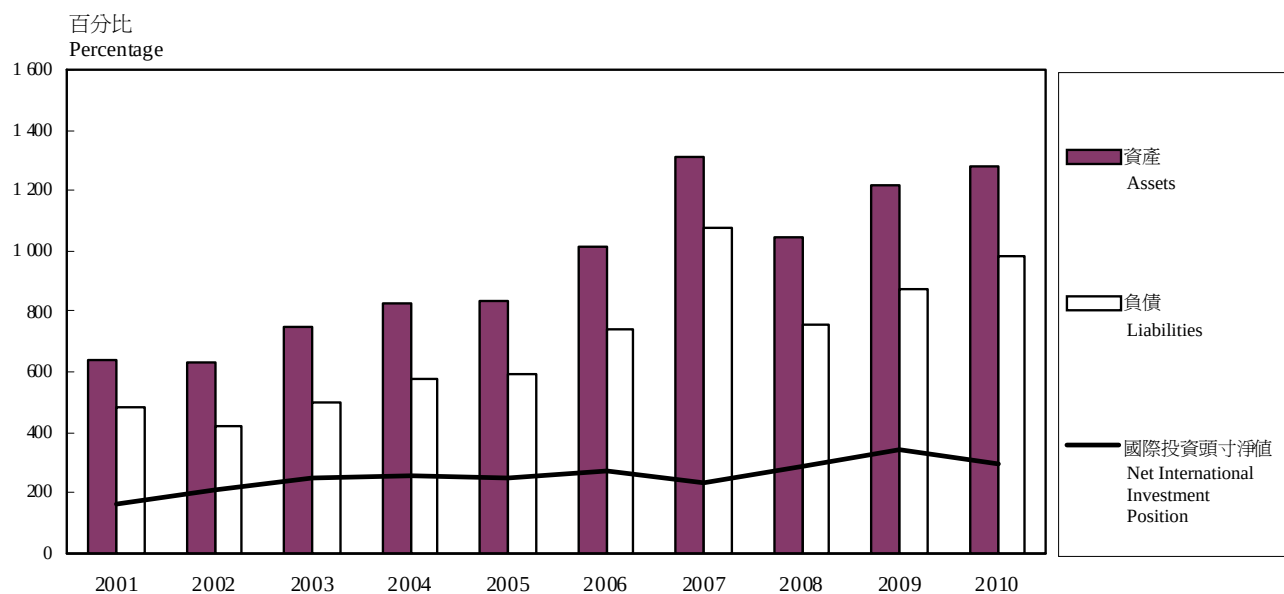
(1) 國際投資頭寸淨值是對外金融資產總值與對外金融負債總值之差。
 \$ 少於 0.05%。

(1) Net international investment position is the difference between total external financial assets and total external financial liabilities.
 \$ Less than 0.05%.

圖一 二零零一年年底至二零一零年年底的香港國際投資頭寸
Chart 1 Hong Kong's International Investment Position as at end of 2001 to 2010



圖二 二零零一年至二零一零年的香港國際投資頭寸與以當時市價計算的本地生產總值的比率
Chart 2 Ratio of Hong Kong's International Investment Position to Gross Domestic Product (at Current Market Prices) during the period 2001 to 2010



(丙) 按概括投資組成部分分析的對外金融資產及負債

直接投資 (表二)

2.9 香港的直接投資資產由二零零一年年底的 27,492 億元，增加 165%至二零一零年年底的 72,771 億元，當中股本資本和再投資收益在近年均佔 80%以上。英屬維爾京群島及中國內地是香港在外地的直接投資的兩個主要目的地。龐大的直接投資資產數額反映香港在世界其他地方，尤其是中國內地，為主要外來直接投資者的重要地位。這亦反映香港企業普遍在離岸金融中心，如英屬維爾京群島及百慕大群島，設立無業務經營的公司，以轉移直接投資資金返回香港或往其他地方。

2.10 香港的直接投資負債在過去十年亦錄得快速增長，由二零零一年年底的 32,697 億元，增加 159%至二零一零年年底的 84,732 億元。中國內地和英屬維爾京群島亦是香港的外來直接投資的兩個最重要來源地。直接投資資產和負債在這期間展現相若的變動趨勢，可能是反映源自香港的資金經離岸金融中心回流至香港的現象。龐大的直接投資負債數額，亦反映香港可能由於擁有如低稅率和有效率的銀行及金融設施等優點，因而吸引很多非居民公司在本地設立直接投資企業。

2.11 直接投資的淨負債頭寸，由二零零一年年底的 5,204 億元增加至二零一零年的 11,961 億元。當中，股本資本和再投資收益在這期間一直維持淨負債頭寸，而其他資本則一直維持淨資產頭寸。

(c) External financial assets and liabilities analysed by broad investment component

Direct investment (Table 2)

2.9 DI assets of Hong Kong increased by 165% from \$2,749.2 billion at end 2001 to \$7,277.1 billion at end 2010. Over 80% of the DI assets were held in the form of equity capital and reinvested earnings in recent years. The British Virgin Islands (BVI) and the mainland of China were the two main destinations for Hong Kong's DI abroad. The significant amount of DI assets reflects the important status of Hong Kong as a major external direct investor in the rest of the world, notably in the mainland of China. It also reflects the common practice of setting up non-operating companies in offshore financial centres such as BVI and Bermuda by Hong Kong enterprises for channeling DI funds back to Hong Kong or to other places.

2.10 DI liabilities of Hong Kong also recorded rapid growth in the past decade, increased by 159% from \$3,269.7 billion at end 2001 to \$8,473.2 billion at end 2010. The mainland of China and the BVI were also the two most important sources of inward DI in Hong Kong. Similar trend of movements in the figures of the DI assets and DI liabilities was observed in the period. This probably reflects the phenomenon of round-tripping of investment whereby the investment funds originated from Hong Kong are channeled through offshore financial centres back to Hong Kong. The huge amount of DI liabilities also reflects that Hong Kong has attracted many non-resident companies to set up direct investment enterprises here, possibly due to advantages such as low tax rate and efficient banking and financial facilities.

2.11 The net liability position of DI enlarged from \$520.4 billion at end 2001 to \$1,196.1 billion at end 2010. Within this, while equity capital and reinvested earnings had been maintained in a net liability position throughout the period, other capital had always been in a net asset position.

表二 二零零一年年底至二零一零年年底香港直接投資的國際投資頭寸
Table 2 Hong Kong's International Investment Position of Direct Investment as at end of 2001 to 2010

百萬港元
HK\$ million

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
在外的直接投資 Direct investment abroad	2,749,237 (100.0%)	2,412,932 (100.0%)	2,636,697 (100.0%)	3,133,649 (100.0%)	3,653,905 (100.0%)	5,264,523 (100.0%)	7,888,993 (100.0%)	5,906,175 (100.0%)	6,453,722 (100.0%)	7,277,134 (100.0%)
股本資本和再投資收益 Equity capital and reinvested earnings	2,204,771 (80.2%)	1,902,813 (78.9%)	2,145,818 (81.4%)	2,411,148 (76.9%)	2,913,057 (79.7%)	4,363,725 (82.9%)	6,945,061 (88.0%)	4,927,383 (83.4%)	5,479,737 (84.9%)	6,249,158 (85.9%)
其他資本 Other capital	544,466 (19.8%)	510,120 (21.1%)	490,879 (18.6%)	722,501 (23.1%)	740,847 (20.3%)	900,798 (17.1%)	943,932 (12.0%)	978,793 (16.6%)	973,986 (15.1%)	1,027,975 (14.1%)
在香港的直接投資 Direct investment in Hong Kong	3,269,653 (100.0%)	2,622,298 (100.0%)	2,960,358 (100.0%)	3,521,862 (100.0%)	4,056,259 (100.0%)	5,771,914 (100.0%)	9,186,549 (100.0%)	6,325,837 (100.0%)	7,262,053 (100.0%)	8,473,190 (100.0%)
股本資本和再投資收益 Equity capital and reinvested earnings	2,765,016 (84.6%)	2,173,538 (82.9%)	2,566,608 (86.7%)	3,051,960 (86.7%)	3,544,341 (87.4%)	5,149,029 (89.2%)	8,556,763 (93.1%)	5,695,245 (90.0%)	6,575,776 (90.5%)	7,686,459 (90.7%)
其他資本 Other capital	504,637 (15.4%)	448,760 (17.1%)	393,750 (13.3%)	469,901 (13.3%)	511,918 (12.6%)	622,885 (10.8%)	629,787 (6.9%)	630,592 (10.0%)	686,277 (9.5%)	786,731 (9.3%)
直接投資頭寸淨值 Net Position of Direct Investment	-520,416 (-100.0%)	-209,366 (-100.0%)	-323,661 (-100.0%)	-388,212 (-100.0%)	-402,355 (-100.0%)	-507,391 (-100.0%)	-1,297,556 (-100.0%)	-419,662 (-100.0%)	-808,331 (-100.0%)	-1,196,056 (-100.0%)
股本資本和再投資收益 Equity capital and reinvested earnings	-560,245 (-107.7%)	-270,725 (-129.3%)	-420,790 (-130.0%)	-640,813 (-165.1%)	-631,283 (-156.9%)	-785,304 (-154.8%)	-1,611,701 (-124.2%)	-767,862 (-183.0%)	-1,096,039 (-135.6%)	-1,437,301 (-120.2%)
其他資本 Other capital	39,829 (7.7%)	61,359 (29.3%)	97,129 (30.0%)	252,600 (65.1%)	228,929 (56.9%)	277,913 (54.8%)	314,145 (24.2%)	348,201 (83.0%)	287,708 (35.6%)	241,245 (20.2%)

註釋： 圓括號內數字表示佔總數的百分比。

Note : Figures in round brackets refer to percentage shares to total.

有價證券投資 (表三)

Portfolio investment (Table 3)

2.12 在二零零一年至二零一零年間，除二零零八年外，有價證券投資的資產存量一直增加。雖然於二零零八年國際收支平衡表中的有價證券投資資產錄得淨流出，但在二零零八年有價證券投資的資產存量卻由於價格變動而下降。有價證券投資的資產由二零零一年年底的16,031億元顯著增加至二零一零年年底的72,260億元，平均按年增長18%。

2.12 Stock of PI assets had been increasing from 2001 to 2010, except 2008. While net outflow in PI assets was recorded in the Balance of Payments account in 2008, the decrease in the stock of PI assets in 2008 was caused by price changes. PI assets increased remarkably from \$1,603.1 billion at end 2001 to \$7,226.0 billion at end 2010, increasing at an average annual growth rate of 18%.

2.13 有價證券投資可以次分類為股本證券和債務證券。在過去十年的較早年期，過半數的有價證券投資資產為債務證券。然而，這情況在近年已有所改變。在二零一零年年底，63%的有價證券投資為股本證券，而37%則為債務證券。

2.13 PI can be sub-classified into equity securities and debt securities. In the early years of the past decade, over half of the PI assets was held in the form of debt securities. However, this observation has been changed in recent years. At the end of 2010, 63% of the PI assets was held as equity securities and 37% was held as debt securities.

2.14 在對外金融資產中，超過70%的債務證券由銀行所持有。另一方面，超過99%的股本證券資產由其他界別所持有。

2.14 Over 70% of the external financial assets on debt securities were held by banks. On the other hand, over 99% of the equity securities assets were held by other sectors.

2.15 有價證券投資的負債由二零零一年年底的9,125億元，大幅增加至二零一零年年底的32,185億元，平均按年增長15%。過去十年，

2.15 PI liabilities also increased significantly from \$912.5 billion at end 2001 to \$3,218.5 billion at end 2010, increasing at an average annual growth rate

除二零零二年和二零零八年外，有價證券投資的負債一直增加。有價證券投資的負債存量在二零零二年和二零零八年下跌，是由於非本地居民減持他們所持有的香港證券和香港證券的價格下跌。

2.16 跟有價證券投資資產不同，甚高比率（在過去十年介乎 85%至 96%）的有價證券投資負債為股本證券。這是由於香港的債務證券市場，未及股本證券市場般全面發展。

2.17 在二零零一年至二零一零年間，除二零零七年輕微下跌外，有價證券投資的淨資產頭寸一直增加。股本證券的貢獻大致呈向上趨勢。在二零一零年年底，股本證券佔有價證券投資淨資產頭寸的 36%，而債務證券則佔餘下 64%。

of 15%. PI liabilities had been increasing during the past decade, except 2002 and 2008. The stock of PI liabilities decreased in these two years because non-residents trimmed their Hong Kong securities and prices of Hong Kong securities decreased.

2.16 Unlike PI assets, a much higher proportion (ranging from 85% to 96% in the past decade) of PI liabilities was in the form of equity securities. This was because the debt securities market in Hong Kong was not as well developed as the equity securities market.

2.17 The net asset position of PI had been increasing from 2001 to 2010, except a slight dip in 2007. The contribution from equity securities was in general on an increasing trend. At the end of 2010, 36% of the net asset position of PI was in the form of equity securities, while debt securities accounted for the remaining 64%.

表三 二零零一年年底至二零一零年年底香港有價證券投資的國際投資頭寸
Table 3 Hong Kong's International Investment Position of Portfolio Investment as at end of 2001 to 2010

	百萬元 HK\$ million									
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
有價證券投資資產	1,603,059	1,903,241	2,599,922	3,116,312	3,384,731	4,513,498	6,074,091	4,318,241	6,293,449	7,226,016
Portfolio investment assets	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)
股本證券	737,717	746,434	1,186,426	1,552,246	1,766,398	2,634,772	4,014,215	2,132,764	3,867,975	4,522,750
Equity securities	(46.0%)	(39.2%)	(45.6%)	(49.8%)	(52.2%)	(58.4%)	(66.1%)	(49.4%)	(61.5%)	(62.6%)
債務證券	865,342	1,156,808	1,413,497	1,564,066	1,618,333	1,878,727	2,059,876	2,185,478	2,425,474	2,703,265
Debt securities	(54.0%)	(60.8%)	(54.4%)	(50.2%)	(47.8%)	(41.6%)	(33.9%)	(50.6%)	(38.5%)	(37.4%)
中長期債券	669,585	963,268	1,196,251	1,317,507	1,357,576	1,471,835	1,601,900	1,531,218	1,899,507	1,954,770
Bonds and notes	[77.4%]	[83.3%]	[84.6%]	[84.2%]	[83.9%]	[78.3%]	[77.8%]	[70.1%]	[78.3%]	[72.3%]
貨幣市場工具	195,757	193,540	217,245	246,559	260,757	406,892	457,976	654,260	525,967	748,496
Money market instruments	[22.6%]	[16.7%]	[15.4%]	[15.8%]	[16.1%]	[21.7%]	[22.2%]	[29.9%]	[21.7%]	[27.7%]
有價證券投資負債	912,493	729,456	972,770	1,206,935	1,383,344	2,018,754	3,726,025	1,781,904	2,643,179	3,218,473
Portfolio investment liabilities	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)
股本證券	801,787	618,299	898,083	1,114,762	1,299,073	1,927,068	3,382,906	1,662,400	2,529,409	3,074,029
Equity securities	(87.9%)	(84.8%)	(92.3%)	(92.4%)	(93.9%)	(95.5%)	(90.8%)	(93.3%)	(95.7%)	(95.5%)
債務證券	110,706	111,158	74,687	92,173	84,271	91,686	343,118	119,504	113,770	144,444
Debt securities	(12.1%)	(15.2%)	(7.7%)	(7.6%)	(6.1%)	(4.5%)	(9.2%)	(6.7%)	(4.3%)	(4.5%)
中長期債券	63,038	81,403	49,962	66,042	58,288	60,914	146,080	86,421	86,584	105,967
Bonds and notes	[56.9%]	[73.2%]	[66.9%]	[71.7%]	[69.2%]	[66.4%]	[42.6%]	[72.3%]	[76.1%]	[73.4%]
貨幣市場工具	47,668	29,754	24,725	26,131	25,983	30,772	197,038	33,084	27,186	38,477
Money market instruments	[43.1%]	[26.8%]	[33.1%]	[28.3%]	[30.8%]	[33.6%]	[57.4%]	[27.7%]	[23.9%]	[26.6%]
有價證券投資淨值	690,566	1,173,785	1,627,152	1,909,377	2,001,386	2,494,744	2,348,066	2,536,337	3,650,270	4,007,543
Net Position of Portfolio Investment	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)
股本證券	-64,070	128,135	288,343	437,484	467,325	707,704	631,309	470,364	1,338,566	1,448,722
Equity securities	(-9.3%)	(10.9%)	(17.7%)	(22.9%)	(23.4%)	(28.4%)	(26.9%)	(18.5%)	(36.7%)	(36.1%)
債務證券	754,636	1,045,650	1,338,809	1,471,893	1,534,061	1,787,040	1,716,758	2,065,973	2,311,704	2,558,821
Debt securities	(109.3%)	(89.1%)	(82.3%)	(77.1%)	(76.6%)	(71.6%)	(73.1%)	(81.5%)	(63.3%)	(63.9%)
中長期債券	606,546	881,865	1,146,289	1,251,464	1,299,288	1,410,920	1,455,819	1,444,797	1,812,923	1,848,803
Bonds and notes	[80.4%]	[84.3%]	[85.6%]	[85.0%]	[84.7%]	[79.0%]	[84.8%]	[69.9%]	[78.4%]	[72.3%]
貨幣市場工具	148,090	163,785	192,521	220,428	234,773	376,120	260,938	621,176	498,781	710,018
Money market instruments	[19.6%]	[15.7%]	[14.4%]	[15.0%]	[15.3%]	[21.0%]	[15.2%]	[30.1%]	[21.6%]	[27.7%]

註釋： 圓括號內數字表示佔總數的百分比。
方括號內數字表示佔債務證券的百分比。

Notes: Figures in round brackets refer to percentage shares to total.
Figures in square brackets refer to percentage shares to debt securities.

金融衍生工具 (表四)

2.18 本地居民所持有的金融衍生工具資產和所欠下世界各地的金融衍生工具負債在對外金融資產／負債總額中相對較不重要。在過去十年，它們在對外金融資產／負債總額中只佔約1%至5%。

2.19 金融衍生工具資產／負債主要由銀行所持有／欠下。然而，其他界別參與金融衍生工具市場有增加的趨勢。在二零零一年年底，其他界別持有／欠下少於10%的金融衍生工具資產／負債。然而，在二零一零年年底，其他界別擁有27%的金融衍生工具資產，而所欠的金融衍生工具負債則佔11%。

2.20 基於金融衍生工具的性質，其國際投資頭寸淨值相對較為波動。在這期間金融衍生工具的國際投資頭寸淨值雖維持正數，但數值則在七億元至1,198億元之間大幅波動。

Financial derivatives (Table 4)

2.18 For both FD assets held by residents and FD liabilities owed by residents to the rest of the world, they were relatively insignificant in the total external financial assets/liabilities. They accounted for only about 1% to 5% of the total external financial assets/liabilities during the past decade.

2.19 FD assets/liabilities were mainly held/owed by banks. However, there was a trend of increasing participation in FD market by other sectors. At the end of 2001, less than 10% of FD assets/liabilities were held/owed by other sectors. However, at the end of 2010, other sectors owned 27% of the FD assets and incurred 11% of the FD liabilities.

2.20 Owing to the nature of FD, the net IIP of FD was relatively volatile. While the net IIP of FD remained positive during the period, the amount fluctuated greatly from \$0.7 billion to \$119.8 billion.

表四 二零零一年年底至二零一零年年底香港金融衍生工具的國際投資頭寸
Table 4 Hong Kong's International Investment Position of Financial Derivatives as at end of 2001 to 2010

	百萬港元 HK\$ million									
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
金融衍生工具資產	136,672	175,616	154,065	174,450	133,288	175,204	373,619	675,311	379,224	456,899
Financial derivatives assets	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)
銀行	128,498	159,643	128,999	136,819	100,277	131,839	263,752	611,710	267,476	335,442
Banks	(94.0%)	(90.9%)	(83.7%)	(78.4%)	(75.2%)	(75.2%)	(70.6%)	(90.6%)	(70.5%)	(73.4%)
其他界別	8,174	15,972	25,066	37,631	33,010	43,365	109,867	63,601	111,748	121,457
Other sectors	(6.0%)	(9.1%)	(16.3%)	(21.6%)	(24.8%)	(24.8%)	(29.4%)	(9.4%)	(29.5%)	(26.6%)
金融衍生工具負債	94,022	165,305	152,141	164,302	132,575	158,338	253,836	572,647	310,478	389,750
Financial derivatives liabilities	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)
銀行	90,240	159,395	132,046	141,864	109,939	128,021	224,512	543,187	267,053	345,336
Banks	(96.0%)	(96.4%)	(86.8%)	(86.3%)	(82.9%)	(80.9%)	(88.4%)	(94.9%)	(86.0%)	(88.6%)
其他界別	3,783	5,910	20,094	22,438	22,636	30,317	29,323	29,460	43,425	44,415
Other sectors	(4.0%)	(3.6%)	(13.2%)	(13.7%)	(17.1%)	(19.1%)	(11.6%)	(5.1%)	(14.0%)	(11.4%)
金融衍生工具頭寸淨值	42,650	10,310	1,924	10,147	713	16,866	119,783	102,663	68,746	67,149
Net Position of Financial Derivatives	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)
銀行	38,258	248	-3,047	-5,045	-9,661	3,818	39,239	68,523	422	-9,893
Banks	(89.7%)	(2.4%)	(-158.4%)	(-49.7%)	(-1,355.0%)	(22.6%)	(32.8%)	(66.7%)	(0.6%)	(-14.7%)
其他界別	4,391	10,062	4,971	15,193	10,375	13,048	80,544	34,141	68,323	77,042
Other sectors	(10.3%)	(97.6%)	(258.4%)	(149.7%)	(1,455.0%)	(77.4%)	(67.2%)	(33.3%)	(99.4%)	(114.7%)

註釋：圓括號內數字表示佔總數的百分比。

Note: Figures in round brackets refer to percentage shares to total.

其他投資 (表五)

2.21 作為一個國際銀行中心，龐大的資金在香港和世界各地之間轉移。就資產和負債而言，其他投資的組成部分主要為貨幣和存款。在二零一零年年底，貨幣和存款佔其他投資資產的75%及佔其他投資負債的91%。

2.22 過去十年，其他投資均維持淨資產頭寸。貨幣和存款亦是分析其他投資的國際投資頭寸淨值的主要組成部分。貨幣和存款的國際投資頭寸淨值，在二零零一年至二零零九年間均為淨資產頭寸，但在二零一零年則錄得7,076億元的淨負債頭寸。近年，貸款這金融工具在分析其他投資的國際投資頭寸淨值變得越加重要。

Other investment (Table 5)

2.21 Being an international banking centre, channeling of funds between Hong Kong and the rest of the world is substantial. For both assets and liabilities, OI is mainly in the form of currency and deposits. At the end of 2010, currency and deposits accounted for 75% of OI assets and 91% of OI liabilities.

2.22 A net asset position had been maintained for OI in the past decade. Currency and deposits was also the key component in the analysis of the net IIP of OI. The net IIP of currency and deposits had been in a net asset position during 2001 to 2009, but a net liability position of \$707.6 billion was recorded in 2010. In recent years, the financial instrument of loans was found to become increasingly important in the analysis of the net IIP of OI.

表五 二零零一年年底至二零一零年年底香港其他投資的國際投資頭寸
Table 5 Hong Kong's International Investment Position of Other Investment as at end of 2001 to 2010

	百萬港元 HK\$ million									
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
其他投資資產	2,994,734	2,668,150	2,892,522	3,313,841	3,452,781	4,009,463	5,666,708	5,206,823	4,701,493	5,228,340
Other investment assets	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)
貿易信貸	45,785	56,749	68,754	68,756	75,978	87,174	117,319	102,323	99,910	156,406
Trade credits	(1.5%)	(2.1%)	(2.4%)	(2.1%)	(2.2%)	(2.2%)	(2.1%)	(2.0%)	(2.1%)	(3.0%)
貸款	450,881	405,848	384,627	420,880	427,729	462,295	845,696	858,917	725,802	1,055,761
Loans	(15.1%)	(15.2%)	(13.3%)	(12.7%)	(12.4%)	(11.5%)	(14.9%)	(16.5%)	(15.4%)	(20.2%)
貨幣和存款	2,451,964	2,167,916	2,391,461	2,776,209	2,881,742	3,375,255	4,493,799	4,131,673	3,773,519	3,902,168
Currency and deposits	(81.9%)	(81.3%)	(82.7%)	(83.8%)	(83.5%)	(84.2%)	(79.3%)	(79.4%)	(80.3%)	(74.6%)
其他資產	46,103	37,636	47,680	47,997	67,333	84,739	209,894	113,909	102,262	114,004
Other assets	(1.5%)	(1.4%)	(1.6%)	(1.4%)	(2.0%)	(2.1%)	(3.7%)	(2.2%)	(2.2%)	(2.2%)
其他投資負債	2,006,494	1,838,316	2,057,212	2,503,841	2,609,998	3,019,976	4,254,093	4,014,201	4,011,393	5,060,458
Other investment liabilities	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)
貿易信貸	23,524	30,535	45,190	46,289	51,002	46,783	59,994	51,826	50,684	102,670
Trade credits	(1.2%)	(1.7%)	(2.2%)	(1.8%)	(2.0%)	(1.5%)	(1.4%)	(1.3%)	(1.3%)	(2.0%)
貸款	269,070	172,043	169,520	161,571	232,482	302,142	326,469	254,929	188,404	248,301
Loans	(13.4%)	(9.4%)	(8.2%)	(6.5%)	(8.9%)	(10.0%)	(7.7%)	(6.4%)	(4.7%)	(4.9%)
貨幣和存款	1,693,371	1,604,658	1,789,747	2,245,429	2,239,300	2,590,304	3,627,966	3,587,318	3,686,161	4,609,771
Currency and deposits	(84.4%)	(87.3%)	(87.0%)	(89.7%)	(85.8%)	(85.8%)	(85.3%)	(89.4%)	(91.9%)	(91.1%)
其他負債	20,530	31,081	52,755	50,551	87,214	80,747	239,664	120,128	86,144	99,716
Other liabilities	(1.0%)	(1.7%)	(2.6%)	(2.0%)	(3.3%)	(2.7%)	(5.6%)	(3.0%)	(2.1%)	(2.0%)
其他投資頭寸淨值	988,240	829,834	835,310	810,001	842,783	989,487	1,412,615	1,192,622	690,100	167,881
Net Position of Other Investment	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)	(100.0%)
貿易信貸	22,261	26,215	23,564	22,466	24,976	40,392	57,325	50,498	49,226	53,736
Trade credits	(2.3%)	(3.2%)	(2.8%)	(2.8%)	(3.0%)	(4.1%)	(4.1%)	(4.2%)	(7.1%)	(32.0%)
貸款	181,812	233,805	215,107	259,309	195,247	160,153	519,227	603,988	537,398	807,460
Loans	(18.4%)	(28.2%)	(25.8%)	(32.0%)	(23.2%)	(16.2%)	(36.8%)	(50.6%)	(77.9%)	(481.0%)
貨幣和存款	758,593	563,259	601,714	530,780	642,442	784,951	865,833	544,355	87,358	-707,603
Currency and deposits	(76.8%)	(67.9%)	(72.0%)	(65.5%)	(76.2%)	(79.3%)	(61.3%)	(45.6%)	(12.7%)	(-421.5%)
其他資產	25,574	6,555	-5,075	-2,554	-19,882	3,992	-29,770	-6,219	16,117	14,289
Other assets	(2.6%)	(0.8%)	(-0.6%)	(-0.3%)	(-2.4%)	(0.4%)	(-2.1%)	(-0.5%)	(2.3%)	(8.5%)

註釋：圓括號內數字表示佔總數的百分比。

Note: Figures in round brackets refer to percentage shares to total.

儲備資產 (表一)

2.23 儲備資產反映香港金融管理局所管理的外匯儲備資產。自二零零一年起儲備資產一直錄得增長，而於二零零七年至二零零九年間的增幅尤為顯著。

2.24 在二零零一年年底，儲備資產為 8,669 億元。截至二零一零年年底，儲備資產增加 141% 至 20,890 億元。在這期間，儲備資產與對外金融資產總額的比例，徘徊在 6% 至 11% 之間。

Reserve assets (Table 1)

2.23 Reserve assets reflect Hong Kong's foreign currency reserve assets, which come under the management of the Hong Kong Monetary Authority (HKMA). Increases in reserve assets had been recorded since 2001, the extent of which was particularly significant during 2007 to 2009.

2.24 At the end of 2001, the amount of reserve assets was \$866.9 billion. By the end of 2010, reserve assets increased by 141% to \$2,089.0 billion. As for the proportion of reserve assets in the total external financial assets, the figures ranged from 6% to 11% during the period.

二零一二年一月刊載的專題文章目錄

List of Feature Articles Published during January 2012

月份	文章題目	Month	Title of Article
1	(i) 對外直接投資統計	1	(i) External Direct Investment Statistics
	(ii) 二零零一年至二零一零年香港國際投資頭寸的要點		(ii) Salient Features of Hong Kong's International Investment Position for the period 2001 to 2010
	(iii) 香港居民婚姻狀況的趨勢		(iii) Trend in Marital Status of Hong Kong Population

二零一一年期間刊載的專題文章目錄

List of Feature Articles Published in 2011

月份	文章題目	Month	Title of Article
1	(i) 對外直接投資統計 (ii) 二零零九年路運貨物統計 (iii) 二零一零年至二零三九年香港家庭住戶推算	1	(i) External direct investment statistics (ii) Road cargo statistics for 2009 (iii) Hong Kong domestic household projections for 2010 to 2039
2	(i) 二零零四年至二零一零年中層經理級與專業僱員薪金統計數字 (ii) 一九九七年至二零零九年的香港地產業 (iii) 香港六項優勢產業在二零零八年及二零零九年的情況	2	(i) Salary statistics of middle-level managerial and professional employees 2004 to 2010 (ii) The real estate sector in Hong Kong, 1997 to 2009 (iii) The situation of the Six Industries in Hong Kong in 2008 and 2009
3	(i) 有關香港入境旅遊的旅遊附屬帳戶 (ii) 從事製造業相關活動的貿易公司 (iii) 二零一零年居住在私營安老院人士的概況	3	(i) Tourism Satellite Account for inbound tourism of Hong Kong (ii) Trading firms with manufacturing-related activities (iii) The profile of persons residing in private elderly homes in 2010
4	(i) 香港商品出口貿易分析 (ii) 香港的金融服務業 (iii) 香港經濟四個主要行業在二零零九年的情況	4	(i) Analysis of Hong Kong's exports of goods (ii) The financial services sector in Hong Kong (iii) The situation of the four key industries in the Hong Kong economy in 2009
5	(i) 二零零五年至二零一零年貨櫃統計 (ii) 二零一零年失業率的走勢 (iii) 香港的進出口貿易、批發及零售業以及住宿及膳食服務業	5	(i) Container statistics, 2005 to 2010 (ii) The movement of the unemployment rate in 2010 (iii) The import/export, wholesale and retail trades, and accommodation and food services sectors in Hong Kong
6	(i) 二零零一年至二零一零年香港國際收支平衡表的要點 (ii) 二零一零年香港的中醫藥業 (iii) 二零一零年按區議會分區劃分的香港人口概況	6	(i) Salient features of Hong Kong's Balance of Payments account for 2001 to 2010 (ii) The Chinese medicine sector in Hong Kong, 2010 (iii) The profile of Hong Kong population analysed by District Council district, 2010
7	(i) 二零一零年本港居民到中國內地旅行的消費開支 (ii) 電子產品及電子行業統計數字 (iii) 以二零零九至一零年為基期的消費物價指數	7	(i) Consumption expenditure of Hong Kong residents travelling to the mainland of China, 2010 (ii) Statistics on electronic products and the electronics industry (iii) The 2009/10-based Consumer Price Indices
8	(i) 香港的境外分支機構服務貿易統計 (ii) 二零一零年到中國內地作私人旅行的本港居民的社會經濟特徵 (iii) 二零零零年至二零一零年香港在高科技產品對外貿易及技術國際收支平衡方面的情况 (iv) 二零零九至一零年住戶開支統計調查結果	8	(i) Foreign affiliates trade in services statistics of Hong Kong (ii) Socio-economic characteristics of Hong Kong residents making personal travel to the mainland of China, 2010 (iii) Hong Kong's external trade in high technology products and technology balance of payments, 2000 to 2010 (iv) Results of the 2009/10 Household Expenditure Survey
9	(i) 二零一零年就業綜合估計數字 (ii) 內地女性在香港所生的嬰兒 (iii) 在中國內地居留的香港長者的特徵	9	(i) Composite Employment Estimates 2010 (ii) Babies born in Hong Kong to Mainland women (iii) Characteristics of Hong Kong older persons residing in the mainland of China
10	(i) 空運貨物統計 (ii) 香港的服務貿易 (iii) 吸煙情況	10	(i) Air cargo statistics (ii) Trade in services of Hong Kong (iii) Pattern of smoking
11	(i) 二零零零年至二零一零年主要經濟活動的勞工生產力指數 (ii) 社會保障援助物價指數	11	(i) Labour Productivity Index for major economic activities, 2000 to 2010 (ii) The Social Security Assistance Index of Prices
12	(i) 香港 — 知識型經濟 (ii) 二零零五年至二零一零年港口貨物統計 (iii) 新系列港幣匯率指數	12	(i) Hong Kong as a knowledge-based economy (ii) Port cargo statistics, 2005 to 2010 (iii) New series of effective exchange rate index for the Hong Kong dollar

統計資料來源

Sources of Statistical Data

表 Table	資料來源 Data Source	電話 Telephone	電郵 E-mail	網址 Website
1.	人口 Population			
1.1 - 1.3	政府統計處人口統計組 Demographic Statistics Section, Census and Statistics Department	2716 8345	population@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
1.4	入境事務處 Immigration Department	2829 3578	enquiry@immd.gov.hk	www.immd.gov.hk
2.	勞工 Labour			
2.1 - 2.3	政府統計處綜合住戶統計調查組 General Household Survey Section, Census and Statistics Department	2887 5508	ghs@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
2.4 - 2.8	政府統計處就業統計及機構記錄組 Employment Statistics and Central Register of Establishments Section, Census and Statistics Department	2582 5076	employment@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
2.9 - 2.13	政府統計處工資及勞工成本統計組 Wages and Labour Costs Statistics Section, Census and Statistics Department			
	• 工資及勞工收入 Wages and labour earnings	2887 5550	wage@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
	• 中層經理級與專業僱員薪金 Salary for middle-level managerial and professional employees	3105 2369	mpes@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
2.14 - 2.16	勞工處 Labour Department			
	• 職業傷亡 Occupational injuries	2815 0678	enquiry@labour.gov.hk	www.labour.gov.hk
	• 停工 Work stoppage	2852 3545	lrd-hq@labour.gov.hk	www.labour.gov.hk
3.	對外貿易 External Trade			
3.1 - 3.14	政府統計處貿易資料分析組 Trade Analysis Section, Census and Statistics Department	2582 4915	trade@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
3.15	政府統計處貿易統計調查及研究組 Trade Surveys and Research Section, Census and Statistics Department	2582 5503	ops@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
3.16 - 3.17	政府統計處國民收入統計科 National Income Branch, Census and Statistics Department	2582 5077	gdp-e@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk

統計資料來源(續)

Sources of Statistical Data (cont'd)

表 Table	資料來源 Data Source	電話 Telephone	電郵 E-mail	網址 Website
4.	業務表現 Business Performance			
4.1 - 4.2	政府統計處工業生產統計組 Industrial Production Statistics Section, Census and Statistics Department	2805 6643	ind-production@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
4.3	水泥製造公司 Cement manufacturing companies	[1]	[1]	-
	土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department	[1]	[1]	www.cedd.gov.hk
4.4	政府統計處建造及雜項服務統計組 Construction and Miscellaneous Services Statistics Section, Census and Statistics Department	2805 6426	building@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
4.5 & 4.6	政府統計處經銷服務統計組 Distribution Services Statistics Section, Census and Statistics Department			
	• 零售業銷貨額 Retail sales	2802 1258	mrs@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
	• 食肆的收益 Restaurant receipts	2123 1040	qsr@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
4.7	政府統計處商業服務統計組 Business Services Statistics Section, Census and Statistics Department	2123 1046	business-receipts@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
4.8	公司註冊處 Companies Registry	2867 4570	crenq@cr.gov.hk	www.cr.gov.hk
	破產管理署 Official Receiver's Office	2867 2528	wwong@oro.gov.hk	www.oro.gov.hk
5.	房屋及物業 Housing and Property			
5.1	政府統計處普查策劃組 Census Planning Section, Census and Statistics Department	2716 8305	cp1@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
5.2 - 5.3 & 5.8	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	[1]	[1]	www.hkhs.gov.hk
	房屋署 Housing Department	[1]	[1]	www.housingauthority.gov.hk
5.4	屋宇署 Buildings Department	[1]	[1]	www.bd.gov.hk
	房屋署 Housing Department	[1]	[1]	www.housingauthority.gov.hk
5.5	屋宇署 Buildings Department	[1]	[1]	www.bd.gov.hk
5.6 - 5.7	屋宇署 Buildings Department	[1]	[1]	www.bd.gov.hk
	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	[1]	[1]	www.hkhs.gov.hk
	房屋署 Housing Department	[1]	[1]	www.housingauthority.gov.hk

統計資料來源(續)

Sources of Statistical Data (cont'd)

表 Table	資料來源 Data Source	電話 Telephone	電郵 E-mail	網址 Website
5.	房屋及物業(續) Housing and Property (cont'd)			
5.9	屋宇署 Buildings Department	[1]	[1]	www.bd.gov.hk
	差餉物業估價署 Rating and Valuation Department	[1]	[1]	www.rvd.gov.hk
5.10 - 5.13	差餉物業估價署 Rating and Valuation Department	2150 8903	enquiries@rvd.gov.hk	www.rvd.gov.hk
5.14	土地註冊處 Land Registry	2867 4838	csa@landreg.gov.hk	www.landreg.gov.hk
5.15	地政總署 Lands Department	2525 6694	landsd@landsd.gov.hk	www.landsd.gov.hk
6.	運輸、通訊及旅遊 Transport, Communications and Tourism			
6.1	民航處 Civil Aviation Department	[1]	[1]	www.cad.gov.hk
	香港海關 Customs and Excise Department	[1]	[1]	www.customs.gov.hk
	海事處 Marine Department	2852 3660	st-sec@mardep.gov.hk	www.mardep.gov.hk
	香港鐵路有限公司 Mass Transit Railway Corporation Limited	[1]	[1]	www.mtr.com.hk
6.2	民航處 Civil Aviation Department	[1]	[1]	www.cad.gov.hk
	香港海關 Customs and Excise Department	[1]	[1]	www.customs.gov.hk
	香港鐵路有限公司 Mass Transit Railway Corporation Limited	[1]	[1]	www.mtr.com.hk
	政府統計處船隻及貨運統計組 Shipping and Cargo Statistics Section, Census and Statistics Department	2582 4887	shipping@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
6.3	海事處 Marine Department	2852 3660	st-sec@mardep.gov.hk	www.mardep.gov.hk
6.4 - 6.6	運輸署 Transport Department			
	• 公共交通以及隧道汽車流量、青嶼幹線 汽車流量及汽車渡輪服務 Public transport; and vehicular flow through tunnels, Lantau Link and vehicular ferry services	2294 2580	statsection@td.gov.hk	www.td.gov.hk
	• 領牌及新登記車輛數字 Motor vehicles licensed and newly registered	2804 2600	tdenq@td.gov.hk	www.td.gov.hk
6.7	香港警務處 Hong Kong Police Force	2860 6246	so-stat-traffic@police.gov.hk	www.police.gov.hk
6.8 - 6.10	入境事務處 Immigration Department	2824 6111	enquiry@immd.gov.hk	www.immd.gov.hk
6.11 - 6.14	香港旅遊發展局 Hong Kong Tourism Board	2807 6543	research@hktb.com	www.partnernet.hktb.com

統計資料來源(續)

Sources of Statistical Data (cont'd)

表 Table	資料來源 Data Source	電話 Telephone	電郵 E-mail	網址 Website
6.	運輸、通訊及旅遊(續) Transport, Communications and Tourism (cont'd)			
6.15 - 6.16	電訊管理局 Office of the Telecommunications Authority	2961 6652	webmaster@ofta.gov.hk	www.ofta.gov.hk
6.17	香港郵政 Hongkong Post	2921 2264	msd@hkpo.gov.hk	www.hongkongpost.com
7.	政府收支、貨幣及金融 Public Accounts, Money and Finance			
7.1 - 7.9, 7.11 & 7.20	香港金融管理局 Hong Kong Monetary Authority	2878 8222	hkma@hkma.gov.hk	www.hkma.gov.hk
7.10	香港金融管理局 Hong Kong Monetary Authority	2878 8222	hkma@hkma.gov.hk	www.hkma.gov.hk
	香港銀行同業結算有限公司 Hong Kong Interbank Clearing Limited	[1]	[1]	www.hkicl.com.hk
7.12 - 7.13	香港金融管理局 Hong Kong Monetary Authority	2878 8222	hkma@hkma.gov.hk	www.hkma.gov.hk
	政府統計處貿易資料分析組 Trade Analysis Section, Census and Statistics Department	2582 4918	trade@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
7.14	恒生指數有限公司 Hang Seng Indexes Company Limited	2877 0704	info@hsi.com.hk	www.hsi.com.hk
	香港交易及結算所有限公司 Hong Kong Exchanges and Clearing Limited	[1]	[1]	www.hkex.com.hk
7.15 - 7.16	香港交易及結算所有限公司 Hong Kong Exchanges and Clearing Limited	[1]	[1]	www.hkex.com.hk
7.17 - 7.18	金銀業貿易場 The Chinese Gold and Silver Exchange Society	[1]	[1]	www.cgse.com.hk
7.19	政府總部財經事務及庫務局 Financial Services and the Treasury Bureau, Government Secretariat	2810 3658	aoiuhl@fstb.gov.hk	www.fstb.gov.hk
8.	國民收入及國際收支平衡 National Income and Balance of Payments			
8.1 - 8.6	政府統計處國民收入統計科 National Income Branch, Census and Statistics Department			
	• 按開支組成部分劃分的本地生產總值 Gross Domestic Product by expenditure component	2582 5077	gdp-e@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
	• 按經濟活動劃分的本地生產總值 Gross Domestic Product by economic activity	2116 5115	gdp-p@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk

統計資料來源(續)

Sources of Statistical Data (cont'd)

表 Table	資料來源 Data Source	電話 Telephone	電郵 E-mail	網址 Website
8.	國民收入及國際收支平衡(續) National Income and Balance of Payments (cont'd)			
8.7 - 8.13	政府統計處國際收支平衡統計科 Balance of Payments Branch, Census and Statistics Department			
	• 本地居民生產總值及對外要素收益流動 Gross National Product and External Factor Income Flows	2116 5102	gnp@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
	• 國際收支平衡表、國際投資頭寸及對外 債務 Balance of Payments account, International Investment Position and External Debt	2116 8677	bop@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
9.	物價 Prices			
9.1 - 9.6 & 9.8	政府統計處消費物價指數組 Consumer Price Index Section, Census and Statistics Department	2805 6403	cpi@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
9.7	漁農自然護理署 Agriculture, Fisheries and Conservation Department	[1]	[1]	www.afcd.gov.hk
9.9	政府統計處工業生產統計組 Industrial Production Statistics Section, Census and Statistics Department	2805 6643	ind-production@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
9.10	政府統計處物流及生產者價格統計組 Logistics and Producer Prices Statistics Section, Census and Statistics Department	2123 1038	services@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
10.	能源 Energy			
10.1 - 10.4	政府統計處工業生產統計組 Industrial Production Statistics Section, Census and Statistics Department	2882 4208	energy@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
11.	其他統計 Other Statistics			
11.1	衛生署 Department of Health	2961 8582	enquiries@dh.gov.hk	www.dh.gov.hk
	醫院管理局 Hospital Authority	2300 6377	enquiry@ha.org.hk	www.ha.org.hk
11.2	衛生署衛生防護中心 Centre for Health Protection, Department of Health	2125 2270	enquiries@dh.gov.hk	www.dh.gov.hk

統計資料來源(續)

Sources of Statistical Data (cont'd)

表 Table	資料來源 Data Source	電話 Telephone	電郵 E-mail	網址 Website
11.	其他統計(續) Other Statistics (cont'd)			
11.3 - 11.6	社會福利署 Social Welfare Department			
	• 社會保障計劃 Social security schemes	2892 5232	rsenq@swd.gov.hk	www.swd.gov.hk
	• 綜合家庭服務中心 Integrated Family Service Centres	2892 5208	rsenq@swd.gov.hk	www.swd.gov.hk
	• 安老服務 Services for the elderly	2892 5230	rsenq@swd.gov.hk	www.swd.gov.hk
11.7	香港警務處 Hong Kong Police Force	2860 8448	[2]	www.police.gov.hk
	廉政公署 Independent Commission Against Corruption	2826 3267	nlkwok@crd.icac.org.hk	www.icac.org.hk
11.8 - 11.9	康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department	2414 5555	enquiries@lcsd.gov.hk	www.lcsd.gov.hk
11.10	食物環境衛生署 Food and Environmental Hygiene Department	2923 5302	enquiries@fedh.gov.hk	www.fedh.gov.hk
	康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department	2414 5555	enquiries@lcsd.gov.hk	www.lcsd.gov.hk
11.11	香港天文台 Hong Kong Observatory	2926 8444	mailbox@hko.gov.hk	www.hko.gov.hk
11.12	消防處 Fire Services Department	2733 7717	stat@hkfsd.gov.hk	www.hkfsd.gov.hk
11.13	水務署 Water Supplies Department	2829 4463	wsdinfo@wsd.gov.hk	www.wsd.gov.hk

註釋：[1] 有關統計資料的查詢，請聯絡政府統計處（電話：2582 4738；電郵：gen-enquiry@censtatd.gov.hk）。

[2] 有關統計資料的查詢，可以透過香港警務處互聯網(www.police.gov.hk)內的「申請索取資料」部分提出。

Notes: [1] Enquiries on the statistical data can be directed to the Census and Statistics Department (telephone number : 2582 4738; e-mail : gen-enquiry@censtatd.gov.hk).

[2] Enquiries on the statistical data can be made via the "Application for Access to Information" section on the website of Hong Kong Police Force (www.police.gov.hk).

二零一二年二月至五月
政府統計處定期性統計數據發布日期一覽表
**Schedule for Issuing Regular Releases of Statistical Data by
the Census and Statistics Department, February to May 2012**

每年九月底，本處會向傳媒公布翌年定期性統計數據新聞發布的詳細時間表。本附錄載列未來四個月的發布日期。數據於發布日期下午四時三十分向傳媒公布。有關的新聞公布於稍後時間載列於政府統計處的網站上 (www.censtatd.gov.hk)。發布日期下午四時三十分後致電本處，亦可查詢有關統計數據。

The date schedule for issuing regular press releases of statistical data in the ensuing year is issued to the mass media in end September of each year. This Annex gives the schedule for the coming four months. Data are issued to the media at 4:30 p.m. on the date of release. The press releases are posted shortly afterwards on the Department's website (www.censtatd.gov.hk). Telephone enquiries may also be made to the Department after 4:30 p.m. on the release date.

統計數據 Statistical Data	發布日期 (日/月/年) Release Date (DD/MM/YYYY)
人口統計 Population Statistics	
1. 二零一一年年底人口數字 如有查詢，請致電 2716 8044。	Year-end Population for 2011 For enquiries, please call 2716 8044. 21.02.2012
勞工統計 Labour Statistics	
1. 失業及就業不足統計 • 二零一一年十一月至二零一二年一月 • 二零一一年十二月至二零一二年二月 • 二零一二年一月至三月 • 二零一二年二月至四月 如有查詢，請致電 2887 5506。	Unemployment and Underemployment Statistics November 2011 to January 2012 December 2011 to February 2012 January to March 2012 February to April 2012 For enquiries, please call 2887 5506. 21.02.2012 19.03.2012 19.04.2012 17.05.2012
2. 就業及職位空缺統計 • 二零一一年十二月 如有查詢，請致電 2582 4751。	Employment and Vacancies Statistics December 2011 For enquiries, please call 2582 4751. 20.03.2012
3. 薪金總額及工資統計 • 二零一一年第四季 如有查詢，請致電 2887 5584。	Payroll and Wage Statistics 4th Quarter 2011 For enquiries, please call 2887 5584. 26.03.2012
對外貿易統計 External Trade Statistics	
1. 對外商品貿易統計 • 二零一二年一月 • 二零一二年二月 • 二零一二年三月 • 二零一二年四月 如有查詢，請致電 2582 4914。	External Merchandise Trade Statistics January 2012 February 2012 March 2012 April 2012 For enquiries, please call 2582 4914. 23.02.2012 27.03.2012 24.04.2012 24.05.2012

對外貿易統計 (續)

External Trade Statistics (cont'd)

2.	對外商品貿易貨量及價格統計	Volume and Price Statistics of External Merchandise Trade	
	• 二零一一年十二月	December 2011	14.02.2012
	• 二零一二年一月	January 2012	15.03.2012
	• 二零一二年二月	February 2012	19.04.2012
	• 二零一二年三月	March 2012	15.05.2012
	如有查詢，請致電 2582 4914。	For enquiries, please call 2582 4914.	
3.	船隻、港口貨物及貨櫃統計	Statistics on Vessels, Port Cargo and Containers	
	• 二零一一年第四季	4th Quarter 2011	08.03.2012
	如有查詢，請致電 2582 4889。	For enquiries, please call 2582 4889.	
4.	涉及外發中國內地加工貿易統計	Statistics on Trade Involving Outward Processing in the Mainland of China	
	• 二零一一年第四季	4th Quarter 2011	19.03.2012
	如有查詢，請致電 2582 5255。	For enquiries, please call 2582 5255.	

國民收入及國際收支平衡統計

National Income and Balance of Payments Statistics

1.	本地生產總值	Gross Domestic Product	
	• 二零一一年第四季 ⁽¹⁾	4th Quarter 2011 ⁽¹⁾	01.02.2012
	• 二零一二年第一季 ⁽²⁾	1st Quarter 2012 ⁽²⁾	11.05.2012
	如有查詢，請致電 2582 4787。	For enquiries, please call 2582 4787.	
2.	以環比物量計算按經濟活動劃分的本地生產總值	Chain Volume Measures of Gross Domestic Product by Economic Activity	
	• 二零一一年第四季	4th Quarter 2011	20.03.2012
	如有查詢，請致電 2116 5188。	For enquiries, please call 2116 5188.	
3.	本地居民生產總值及對外要素收益流動數字	Gross National Product and External Factor Income Flows	
	• 二零一一年第四季	4th Quarter 2011	15.03.2012
	如有查詢，請致電 2116 5101。	For enquiries, please call 2116 5101.	
4.	國際收支平衡及國際投資頭寸統計	Balance of Payments and International Investment Position Statistics	
	• 二零一一年第四季	4th Quarter 2011	22.03.2012
	如有查詢，請致電 2116 8660。	For enquiries, please call 2116 8660.	

- 註：
- (1) 本地生產總值預先初步估計會於二零一二年二月一日與財政預算案演辭一起公布。預先初步估計只包括本地生產總值的主要開支組成部分的數字。二零一一年第四季及二零一一年全年的本地生產總值初步估計會於二零一二年二月二十二日在本地生產總值季刊內公布，有關刊物可於政府統計處的網站下載。
 - (2) 財政司司長辦公室轄下的經濟分析及方便營商處的經濟分析部發布有關二零一二年第一季經濟報告及二零一二年全年本地生產總值暨物價預測第一次修訂的新聞稿時，二零一二年第一季本地生產總值亦於該新聞稿中發布。政府統計處不會在當日就二零一二年第一季的本地生產總值另發新聞稿。

- Notes:
- (1) An advance preliminary Gross Domestic Product (GDP) estimates will be released along with the Budget Speech on 1 February 2012. Only figures for major expenditure components of GDP will be released in the context of the advance preliminary estimates. The preliminary estimates of GDP for the fourth quarter of 2011 and the whole year of 2011 will be released on 22 February 2012 in the Quarterly Gross Domestic Product Report, which can be downloaded from the website of the Census and Statistics Department.
 - (2) The Economic Analysis Division of the Economic Analysis and Business Facilitation Unit under the Financial Secretary's Office will issue a press release on the First Quarter Economic Report 2012 and first update of GDP and prices forecasts for 2012 as a whole. The GDP for the first quarter of 2012 will also be released there. No separate press release on the GDP for the first quarter of 2012 will be issued by the Census and Statistics Department on that day.

物價統計

Price Statistics

1. 消費物價指數	Consumer Price Index	
• 二零一二年一月	January 2012	20.02.2012
• 二零一二年二月	February 2012	22.03.2012
• 二零一二年三月	March 2012	23.04.2012
• 二零一二年四月	April 2012	22.05.2012
如有查詢，請致電 2805 6401。		For enquiries, please call 2805 6401.

其他各類統計

Various Other Types of Statistics

1. 零售業銷貨額統計	Retail Sales Statistics	
• 二零一一年十二月	December 2011	02.02.2012
• 二零一二年一月	January 2012	01.03.2012
• 二零一二年二月	February 2012	29.03.2012
• 二零一二年三月	March 2012	03.05.2012
• 二零一二年四月	April 2012	31.05.2012
如有查詢，請致電 2802 1367。		For enquiries, please call 2802 1367.
2. 工業生產指數和工業生產者價格指數	Index of Industrial Production and Producer Price Indices for the Industrial Sector	
• 二零一一年第四季	4th Quarter 2011	13.03.2012
如有查詢，請致電 2805 6641。		For enquiries, please call 2805 6641.
3. 建造工程完成量統計	Construction Output Statistics	
• 二零一一年第四季	4th Quarter 2011	13.03.2012
如有查詢，請致電 2805 6424。		For enquiries, please call 2805 6424.
4. 食肆收益及購貨額統計	Restaurant Receipts and Purchases Statistics	
• 二零一一年第四季	4th Quarter 2011	02.02.2012
• 二零一二年第一季	1st Quarter 2012	03.05.2012
如有查詢，請致電 2802 1367。		For enquiries, please call 2802 1367.
5. 服務行業按季業務收益指數	Quarterly Business Receipts Indices for Service Industries	
• 二零一一年第四季	4th Quarter 2011	09.03.2012
如有查詢，請致電 2802 1269。		For enquiries, please call 2802 1269.
6. 按季業務展望統計調查結果	Results of the Quarterly Business Tendency Survey	
• 二零一二年第二季	2nd Quarter 2012	27.04.2012
如有查詢，請致電 2805 6119。		For enquiries, please call 2805 6119.

政府統計處刊物一覽（截至二零一二年一月一日）
List of Publications of the Census and Statistics Department (as at 1.1.2012)

名稱	Title	最新期號 Latest Issue	印刷版售價(港元) Price of Print Version (HK\$)	
			不包括 郵費 Not Including Postage	連本地 郵費 Including Local Postage
綜合性統計刊物	General Statistical Digests			
香港經濟趨勢（半月刊） ⁽¹⁾	Hong Kong Economic Trends (<i>half-monthly</i>) ⁽¹⁾	30/12/2011	-	-
香港統計月刊	Hong Kong Monthly Digest of Statistics	12/2011	248.0	264.4
香港統計年刊 ⁽²⁾	Hong Kong Annual Digest of Statistics ⁽²⁾	2011	346.0	374.0
香港社會及經濟趨勢（雙年刊） ⁽²⁾⁽³⁾	Hong Kong Social and Economic Trends (<i>biennial</i>) ⁽²⁾⁽³⁾	2009	294.0	310.4
香港統計數字一覽（年刊） ⁽⁴⁾	Hong Kong in Figures (<i>annual</i>) ⁽⁴⁾	2011	<-----免費 Free ----->	
香港的發展(1967 - 2007)－統計圖表集 （特刊） ⁽²⁾	A Graphic Guide on Hong Kong's Development (1967 - 2007) (<i>ad hoc</i>) ⁽²⁾	-	66.0	82.4
人口	Population			
人口統計	Demographics			
按區議會分區劃分的人口及住戶統計資料 （年刊）	Population and Household Statistics Analysed by District Council District (<i>annual</i>)	2010	-	-
香港人口趨勢 1981-2006（特刊）	Demographic Trends in Hong Kong 1981 - 2006 (<i>ad hoc</i>)	-	55.0	63.2
香港二零零六年中期人口統計	Hong Kong 2006 Population By-census			
二零零六年中期人口統計（特刊）	2006 Population By-census (<i>ad hoc</i>)			
主要報告－第一冊	Main Report – Volume I	-	143.0	159.4
主要報告－第二冊	Main Report – Volume II	-	118.0	134.4
主要統計表	Main Tables	-	138.0	166.0
簡要報告	Summary Results	-	41.0	49.2
統計圖解	Graphic Guide	-	91.0	99.2
有關各區議會分區的基本統計表	Basic Tables for District Council Districts	-	50.0	58.2
有關香港島各選區的基本統計表	Basic Tables for Constituency Areas : Hong Kong Island	-	84.0	100.4
有關九龍各選區的基本統計表	Basic Tables for Constituency Areas : Kowloon	-	112.0	128.4
有關新界各選區的基本統計表	Basic Tables for Constituency Areas : New Territories	-	180.0	208.0
區議會分區及選區統計表的附件－ 區域分界地圖	Boundary Maps Complementary to Tables for District Council Districts and Constituency Areas	-	134.0	162.0
有關各小規劃統計區的基本統計表	Basic Tables for Tertiary Planning Units	-	274.0	302.0
小規劃統計區統計表的附件－區域 分界地圖	Boundary Maps Complementary to Tables for Tertiary Planning Units	-	80.0	88.2
主題性報告－香港的住戶收入分布	Thematic Report – Household Income Distribution in Hong Kong	-	114.0	122.2
主題性報告－少數族裔人士	Thematic Report – Ethnic Minorities	-	96.0	104.2
主題性報告－內地來港定居未足七年 人士	Thematic Report – Persons from the Mainland Having Resided in Hong Kong for Less Than 7 Years	-	82.0	90.2
主題性報告－青年	Thematic Report – Youths	-	74.0	82.2
主題性報告－長者	Thematic Report – Older Persons	-	88.0	96.2
主題性報告－單親人士	Thematic Report – Single Parents	-	88.0	96.2
性別統計	Gender Statistics			
香港的女性及男性－主要統計數字 （年刊）	Women and Men in Hong Kong – Key Statistics (<i>annual</i>)	2011	-	-
人口推算	Population Projections			
香港人口推算 2010-2039（特刊）	Hong Kong Population Projections 2010 - 2039 (<i>ad hoc</i>)	-	44.0	52.2
香港人口生命表 2004-2039（特刊）	Hong Kong Life Tables 2004 - 2039 (<i>ad hoc</i>)	-	52.0	56.4
勞工	Labour			
勞動人口、就業及空缺統計	Labour Force, Employment and Vacancies Statistics			
綜合住戶統計調查按季統計報告	Quarterly Report on General Household Survey	7-9/2011	-	-
就業及空缺按季統計報告	Quarterly Report of Employment and Vacancies Statistics	9/2011	-	-
建築地盤就業及空缺按季統計報告	Quarterly Report of Employment and Vacancies at Construction Sites	9/2011	-	-

政府統計處刊物一覽（截至二零一二年一月一日）（續）

List of Publications of the Census and Statistics Department (as at 1.1.2012) (cont'd)

名稱	Title	最新期號 Latest Issue	印刷版售價(港元) Price of Print Version (HK\$)	
			不包括 郵費 Not Including Postage	連本地 郵費 Including Local Postage
勞工 (續)	Labour (cont'd)			
工資及勞工收入統計	Wages and Labour Earnings Statistics			
由主要承建商填報有關從事公營建築工程的工人的每日平均工資 (月刊)	Average Daily Wages of Workers Engaged in Public Sector Construction Projects as Reported by Main Contractors (monthly)	10/2011	-	-
工資及薪金總額按季統計報告	Quarterly Report of Wage and Payroll Statistics	9/2011	-	-
經理級與專業僱員薪金及僱員福利統計報告 (高層管理人員除外) (年刊)	Report of Salaries and Employee Benefits Statistics Managerial and Professional Employees (Excluding Top Management) (annual)	2011	-	-
收入及工時按年統計調查報告	Report on Annual Earnings and Hours Survey	2010	-	-
人力統計	Manpower Statistics			
二零零二年人力培訓及工作技能需求機構單位統計調查報告 (特刊)	Report on 2002 Establishment Survey on Manpower Training and Job Skills Requirements (ad hoc)	-	48.0	56.2
其他社會資料	Other Social Data			
從綜合住戶統計調查搜集所得的社會資料	Social Data Collected via the General Household Survey			
第五十八號專題報告書 (特刊) : 就業人士轉工情況	Special Topics Report No. 58 (ad hoc) : Job-changing of employed persons	-	-	-
主題性住戶統計調查第四十八號報告書 (特刊) : 吸煙情況 飼養貓狗的情況 使用非專營巴士服務的情況 個人電腦及互聯網的普及程度 環境噪音事宜	Thematic Household Survey Report No. 48 (ad hoc) : Pattern of Smoking Keeping of Dogs and Cats Pattern of Using Non-franchised Bus Services Personal Computer and Internet Penetration Environmental Noise Issues	-	-	-
對外貿易	External Trade			
商品貿易統計	Merchandise Trade Statistics			
香港商品貿易統計 :	Hong Kong Merchandise Trade Statistics :			
進口 (月刊)	Imports (monthly)	10/2011	-	-
港產品出口及轉口 (月刊)	Domestic Exports and Re-exports (monthly)	10/2011	-	-
周年附刊, 按國家及貨品劃分 :	Annual Supplement, Country by Commodity :			
- 進口	- Imports	2010	-	-
- 港產品出口及轉口	- Domestic Exports and Re-exports	2010	-	-
香港對外商品貿易 (月刊)	Hong Kong External Merchandise Trade (monthly)	10/2011	-	-
香港商品貿易指數 (月刊)	Hong Kong Merchandise Trade Index Numbers (monthly)	10/2011	-	-
香港對外商品貿易回顧 (年刊)	Annual Review of Hong Kong External Merchandise Trade (annual)	2010	192.0	200.2
服務貿易統計	Trade in Services Statistics			
香港服務貿易統計報告 (年刊)	Report on Hong Kong Trade in Services Statistics (annual)	2009	-	-
業務表現	Business Performance			
業務展望	Business Prospects			
業務展望按季統計調查報告	Report on Quarterly Business Tendency Survey	Q4/2011	-	-
工業生產	Industrial Production			
工業生產按季指數	Quarterly Index of Industrial Production	Q3/2011	-	-
工業的業務表現及營運特色的主要統計數字	Key Statistics on Business Performance and Operating Characteristics of the Industrial Sector	2010	-	-
進出口貿易、批發及零售業以及住宿及膳食服務業	Import/Export, Wholesale and Retail Trades, and Accommodation and Food Services Sectors			
零售業銷貨額按月統計調查報告	Report on Monthly Survey of Retail Sales	10/2011	-	-
食肆的收入及購貨額按季統計調查報告	Report on Quarterly Survey of Restaurant Receipts and Purchases	Q3/2011	-	-
進出口貿易、批發及零售業以及住宿及膳食服務業的業務表現及營運特色的主要統計數字	Key Statistics on Business Performance and Operating Characteristics of the Import/Export, Wholesale and Retail Trades, and Accommodation and Food Services Sectors	2010	-	-

政府統計處刊物一覽（截至二零一二年一月一日）（續）

List of Publications of the Census and Statistics Department (as at 1.1.2012) (cont'd)

名稱	Title	最新期號 Latest Issue	印刷版售價(港元) Price of Print Version (HK\$)	
			不包括 郵費 Not Including Postage	連本地 郵費 Including Local Postage
業務表現 (續)	Business Performance (cont'd)			
屋宇建築、建造及地產業	Building, Construction and Real Estate Sectors			
公營建築工程的工資及材料成本指數 (1995年6月=100) (月刊)	Index Numbers of the Costs of Labour and Materials Used in Public Sector Construction Projects (June 1995=100) (monthly)	9/2011	-	-
公營建築工程的工資及材料成本指數 (2003年4月=100) (月刊)	Index Numbers of the Costs of Labour and Materials Used in Public Sector Construction Projects (April 2003=100) (monthly)	10/2011	-	-
建造工程完成量按季統計調查報告	Report on the Quarterly Survey of Construction Output	Q3/2011	-	-
屋宇建築、建造及地產業的業務表現及 營運特色的主要統計數字	Key Statistics on Business Performance and Operating Characteristics of the Building, Construction and Real Estate Sectors	2010	-	-
運輸、倉庫及速遞服務業	Transportation, Storage and Courier Services Sector			
運輸、倉庫及速遞服務業的業務表現及 營運特色的主要統計數字	Key Statistics on Business Performance and Operating Characteristics of the Transportation, Storage and Courier Services Sector	2010	-	-
資訊及通訊、金融及保險、專業及商用 服務業	Information and Communications, Financing and Insurance, Professional and Business Services Sectors			
服務行業按季業務收益指數	Quarterly Business Receipts Indices for Service Industries	Q3/2011	-	-
服務業統計摘要按季補充資料	Quarterly Supplement to Statistical Digest of the Services Sector	Q3/2011	-	-
資訊及通訊、金融及保險、專業及商用 服務業的業務表現及營運特色的主要 統計數字	Key Statistics on Business Performance and Operating Characteristics of the Information and Communications, Financing and Insurance, Professional and Business Services Sectors	2010	-	-
服務業統計摘要 (年刊)	Statistical Digest of the Services Sector (annual)	2011	-	-
二零零九年檢測及認證活動統計 調查報告 (特刊)	Report on the 2009 Survey of Testing and Certification Activities (ad hoc)	-	-	-
駐港地區總部及地區辦事處	Regional Headquarters and Offices			
代表香港境外母公司的駐港公司 按年統計調查報告	Report on Annual Survey of Companies in Hong Kong Representing Parent Companies Located outside Hong Kong	2011	-	-
科技	Science and Technology			
資訊科技在工商業的使用情況 和普及程度按年統計調查報告	Report on Annual Survey on Information Technology Usage and Penetration in the Business Sector	2009	88.0	104.4
香港創新活動統計 (年刊)	Hong Kong Innovation Activities Statistics (annual)	2010	-	-
香港－資訊社會 (年刊)	Hong Kong as an Information Society (annual)	2011	-	-
香港－知識型經濟 統計透視 (雙年刊)	Hong Kong as a Knowledge-based Economy – A Statistical Perspective (biennial)	2011	-	-
運輸、通訊及旅遊	Transport, Communications and Tourism			
船務統計	Shipping Statistics			
香港船務統計 (季刊)	Hong Kong Shipping Statistics (quarterly)	7-9/2011	-	-
國民收入及國際收支平衡	National Income and Balance of Payments			
國民收入	National Income			
本地生產總值 (季刊)	Gross Domestic Product (quarterly)	Q3/2011	-	-
本地生產總值 (年刊) (4)	Gross Domestic Product (annual) (4)	2010	91.0	99.2
本地生產總值統計特刊，二零零七年十月 (特刊)	Special Report on Gross Domestic Product, October 2007 (ad hoc)	-	54.0	58.0
國際收支平衡	Balance of Payments			
香港國際收支平衡統計 (季刊)	Balance of Payments Statistics of Hong Kong (quarterly)	Q3/2011	-	-
香港對外債務統計數字	Hong Kong's External Debt Statistics	Q3/2011	-	-
香港對外直接投資統計 (年刊)	External Direct Investment Statistics of Hong Kong (annual)	2010	-	-
香港國際收支平衡統計 一九九七年至一九九九年 (特刊)	Balance of Payments Statistics of Hong Kong 1997 to 1999 (ad hoc)	-	14.0	18.0

政府統計處刊物一覽（截至二零一二年一月一日）（續）

List of Publications of the Census and Statistics Department (as at 1.1.2012) (cont'd)

名稱	Title	最新期號 Latest Issue	印刷版售價(港元) Price of Print Version (HK\$)	
			不包括 郵費 Not Including Postage	連本地 郵費 Including Local Postage
價格	Prices			
消費物價	Consumer Prices			
消費物價指數月報	Monthly Report on the Consumer Price Index	11/2011	-	-
消費物價指數年報	Annual Report on the Consumer Price Index	2010	104.0	112.2
生產者價格	Producer Prices			
特選建築材料平均批發價格（月刊）	Average Wholesale Prices of Selected Building Materials (monthly)	9/2011	-	-
工業按季生產者價格指數	Quarterly Producer Price Index for Industrial Sector	Q3/2011	-	-
住戶開支	Household Expenditure			
二零零九至一零年住戶開支統計調查及 重訂消費物價指數基期（特刊）	2009/10 Household Expenditure Survey and the Rebasing of the Consumer Price Indices (ad hoc)	-	230.0	238.2
能源	Energy			
香港能源統計（季刊）	Hong Kong Energy Statistics (quarterly)	Q3/2011	-	-
香港能源統計（年刊）	Hong Kong Energy Statistics (annual)	2010	-	-
統計分類表	Classification Lists			
香港進出口貨物分類表（協調制度）， 二零一二年版（特刊）	Hong Kong Imports and Exports Classification List (Harmonized System), 2012 Edition (ad hoc)			
第一冊：第一至第十類貨物	Volume One: Commodity Section I – X	-	72.0	88.4
第二冊：第十一至第二十二類貨物	Volume Two: Commodity Section XI – XXII	-	72.0	88.4
香港商品貿易統計分類表，二零零七年版 （特刊）	Hong Kong Merchandise Trade Statistics Classification, 2007 Edition (ad hoc)	-	97.0	113.4
香港標準行業分類 2.0 版（特刊）	Hong Kong Standard Industrial Classification (HSIC) Version 2.0 (ad hoc)	-	164.0	192.0
統計發展報告	Report on Statistical Development			
統計發展概要（年刊）	An Outline of Statistical Development (annual)	2011	205.0	213.2

註釋：所有政府統計處刊物均備有下載版，用戶可以在政府統計處網站(www.censtatd.gov.hk/products_and_services/products/publications/index_tc.jsp) 免費下載統計刊物。部分刊物亦備有印刷版，可供購買。請參閱載於第 A16 頁獲取刊物的方法。

Notes: All publications of the Census and Statistics Department (C&SD) are available in download versions. Users may download publications free of charge from the website of C&SD (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/products/publications/index.jsp). Some publications are also available in print versions and are offered for sale. Please refer to means of obtaining the publications in page A16.

除另有註明外，所有刊物均以中、英文對照形式出版。

Unless otherwise specified, all publications are published in bilingual format.

- (1) 由二零一二年期號起，此刊物已停止編製。
- (2) 本刊物的印刷版亦於部分郵局出售（查詢熱線：(852) 2921 2222）。
- (3) 由二零一一年版起，此刊物已停止編製。
- (4) 分別備有中文版和英文版。

- (1) The publication was no longer produced as from the 2012 series.
- (2) Print version of the publication is also put for sale at selected Post Offices (enquiry hotline : (852) 2921 2222).
- (3) The publication was no longer produced as from the 2011 edition.
- (4) Available in separate Chinese and English versions.

所列售價及郵費日後或有修訂。外地郵費將於收到訂購要求後另行通知。

All quoted prices and postages are subject to revision. Postage for external mailings will be advised upon receipt of orders.

有關政府統計處刊物及其他統計產品的最新資料，請瀏覽本處網站內「產品及服務」一節(www.censtatd.gov.hk/products_and_services/index_tc.jsp)或致電刊物出版組查詢（電話：(852) 2582 3025）。

For up-to-date information of the publications and other statistical products of C&SD, please visit the "Products & Services" section on the website of the department (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/index.jsp) or call the Publications Unit of the department at (852) 2582 3025.

政府統計處唯讀光碟產品一覽 (截至二零一二年一月一日)

List of CD-ROM Products of the Census and Statistics Department (as at 1.1.2012)

		售價不包括 郵費(港元) Price Not Including Postage (HK\$)	售價連本地 郵費(港元) Price Including Local Postage (HK\$)
二零零一年人口普查			
2001 Population Census			
- 統計表唯讀光碟 (不定期) ++ 載有372個常用統計表。有關統計表涉及的主題廣泛，包括人口、住戶、教育、經濟、房屋、內部遷移及人口分組等本港住戶及人口特徵。選定統計表亦載列按區議會分區／選區及規劃統計小區／街段劃分的統計數字。	- TAB on CD-ROM (ad hoc) ++ Contains 372 commonly used statistical tables. The tables cover a wide range of topics including demographic, household, education, economic, housing, internal migration and home moving, and population sub-group characteristics of the households and population in Hong Kong. There are also geographical breakdown of the statistics by District Council District/Constituency Area and Tertiary Planning Unit/Street Block in selected tables.	1,690.0	1,711.2
- 地圖唯讀光碟 (不定期) 以常用的格式提供一套數碼化的香港地圖，內載的地域分界數碼地圖包括香港海岸線、區議會分區／選區分界、規劃統計小區（及其合併組）分界、街段—小合併組分界及新市鎮分界。配合適當的電腦軟件，這套數碼地圖可把載於《二零零一年人口普查—統計表唯讀光碟》內的統計數據作地理顯示之用。	- MAP on CD-ROM (ad hoc) Contains a set of digital maps of Hong Kong in commonly used formats. The digital maps for geographical delineation included therein are Coastline of Hong Kong, District Council District/Constituency Area Boundary, Tertiary Planning Unit (and Groupings) Boundary, Small Street Block Group Boundary and New Town Boundary. When used with suitable computer software, the digital maps can be used for geographical presentation of the statistical data contained in the 2001 Population Census - TAB on CD-ROM.	840.0	857.0
關於購買以上兩套光碟事宜，請致電人口統計組（電話：(852) 2716 8025）。			
- 普查易2001 (不定期) 普查易2001人口普查光碟套裝是一套功能強大的知識為本產品，它能幫助使用者有效地進行客戶資訊分析和客戶關係管理的工作。普查易2001光碟內載有超過400個由政府統計處提供的香港二零零一年人口普查統計表，分區數碼地圖及功能超卓的地理訊息系統，當中包含了全香港居民的人口特徵、經濟、教育、住戶、房屋等統計數據，使用者可以透過簡單和容易使用的功能介面，來選擇和提取資料。	- Hong Kong CensusPro 2001 (ad hoc) CensusPro 2001 GIS CD-ROM Package is a powerful knowledge-based product that enables users to perform customer profiling and Customer Relationship Management (CRM) easily and efficiently. CensusPro 2001 includes over 400 statistical tables of the Hong Kong 2001 Population Census provided by the Census and Statistics Department, digital boundary maps, and the superb Geographical Information System (GIS) functions and features. Statistical data on the demographic, economic, education, household and housing characteristics of the population are included and can be easily selected and retrieved through intuitive and easy-to-use application interface.	) 這光碟產品由 Info Mapping (Hong Kong) Limited生產及銷售。有關查詢及訂購，請直接與該公司聯絡。) (電話：(852) 2779 6088)。) This CD-ROM is produced and marketed by the Info Mapping (Hong Kong) Limited. For enquiries and purchase, please contact the company direct at (852) 2779 6088.	
普查易2001共有4種資料輸出模式：主題性地圖、預設格式報表、統計圖表、及檔案匯出（支援數據庫/試算表/純文字等格式）。普查易2001光碟可應用於規劃業務策略、直接市場推廣或宣傳、客戶資料分析、以及作其他的商業性分析等。	CensusPro 2001 provides output in mainly 4 ways : thematic maps, formatted reports, bar/pie charts, and export files in dbf/Excel files/text files. CensusPro 2001 can be used in areas like strategic business/service planning, direct marketing and promotion, customer analysis and profiling, and many other business analysis purposes and applications.	)	
- SUPERMAP Hong Kong 2001 (不定期) • 涵蓋全面的人口普查數據，配合最新數碼地圖作介面 • 採用具世界領導地位之地理信息系統進行處理及分析 • 可作多重圖像化分析人口普查數據 • 有助機構進行深入的市場及客戶資訊分析	- SUPERMAP Hong Kong 2001 (ad hoc) • Covers comprehensive population census datasets with the use of the latest digital maps as interface • Manipulates and analyses through employing world leading GIS technology • Provides multiple views of population census data • Helps organisations with in-depth market analysis or customer profiling through data linkage	) 這些光碟產品由益百利香港有限公司生產及銷售。有關查詢及訂購，請直接與該公司聯絡) (電話：(852) 2839 5388)。) These CD-ROMs are produced and marketed by Experian Hong Kong Limited. For enquiries and purchase, please contact the company direct at (852) 2839 5388.	

政府統計處唯讀光碟產品一覽（截至二零一二年一月一日）（續）
List of CD-ROM Products of the Census and Statistics Department (as at 1.1.2012) (cont'd)

		售價不包括 郵費(港元) Price Not Including Postage (HK\$)	售價連本地 郵費(港元) Price Including Local Postage (HK\$)
對外商品貿易	External Merchandise Trade		
- 香港對外商品貿易唯讀光碟	- Hong Kong External Merchandise Trade CD-ROM		) 這些光碟產品由益百利香港有
列載過去24個月的按月貿易統計數字及過往八年的按年貿易統計數字(按年數字只載於周年版)，並包括按貨品類別(「標準國際貿易分類」或「協調制度」、國家／地區及運輸方式劃分的詳細貿易統計數字。	Contains monthly trade data for past 24 months and annual trade data for past eight years (annual figures are only available in the annual edition). Detailed statistics classified by commodity (using the Standard International Trade Classification or the Harmonized System), by country/territory and by mode of transport are also included.		) 限公司生產及銷售。有關查詢及訂購，請直接與該公司聯絡(電話：(852) 2839 5388)。
- 香港船務統計唯讀光碟(按季產品)	- Hong Kong Shipping Statistics CD-ROM (quarterly)		) These CD-ROMs are produced and marketed by Experian Hong Kong Limited. For enquiries and purchase, please contact the company direct at (852) 2839 5388.
列載自一九九三年以來，按運輸方式、裝運種類、裝貨／卸貨國家／地區及港口、貨品、貨物種類、貨物裝卸地點及與中國內地有關的轉運劃分的貨物及載貨貨櫃吞吐量統計數字。	Contains data back-dated to 1993 on cargo and laden container throughput statistics analysed by mode of transport, shipment type, country/territory and port of loading/discharge, commodity, cargo type, cargo handling location and transshipment related to the mainland of China.		)

註釋：++ 分別備有中文版和英文版。

所列售價及郵費日後或有修訂。外地郵費將於收到訂購要求後另行通知。

有關政府統計處刊物及其他統計產品的最新資料，請瀏覽本處網站內「產品及服務」一節 (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/index_tc.jsp)或致電刊物出版組查詢(電話：(852) 2582 3025)。

Notes：++ Available in separate Chinese and English versions.

All quoted prices and postages are subject to revision. Postage for external mailings will be advised upon receipt of orders.

For up-to-date information of the publications and other statistical products of the Census and Statistics Department, please visit the "Products & Services" section on the website of the department (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/index.jsp) or call the Publications Unit of the department at (852) 2582 3025.

獲取政府統計處刊物及其他統計產品的方法

Means of Obtaining Publications and Other Statistical Products of the Census and Statistics Department

網站

用戶可以在政府統計處網站 (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/products/publications/index_tc.jsp) 免費下載統計刊物。

郵購服務

政府統計處部分刊物備有印刷版，於政府新聞處的政府書店網站(www.bookstore.gov.hk)有售。市民亦可在政府統計處網站 (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/other_services/provision_of_stat/mail_ordering_of_publications/index_tc.jsp) 下載郵購表格，並將填妥的郵購表格，連同所需費用的支票或匯票寄回辦理。

銷售中心

市民可親臨政府統計處刊物出版組購買刊物的印刷版和唯讀光碟產品，並即時提取。刊物出版組的地址是：

香港灣仔港灣道十二號
灣仔政府大樓十九樓

電話：(852) 2582 3025
圖文傳真：(852) 2827 1708

該組並設有閱讀區，陳列政府統計處各類刊物的最新期號，供讀者查閱。閱讀區也備有統計處編製的宣傳／教育單張和小冊子，歡迎索閱。

Website

Users may download statistical publications free of charge from the website of the Census and Statistics Department (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/products/publications/index.jsp).

Mail Order Service

Some publications of the Census and Statistics Department are available in print versions and are offered for sale online at the Government Bookstore of the Information Services Department (www.bookstore.gov.hk). A mail order form for ordering print versions of publications is also available for downloading on the website of the Department (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/other_services/provision_of_stat/mail_ordering_of_publications/index.jsp). Completed form should be sent back together with a cheque or bank draft covering all necessary cost.

Sales Centre

Print versions of publications and CD-ROM products are available for purchase and collection on the spot at the Publications Unit of the Census and Statistics Department at the following address :

19/F Wanchai Tower
12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong.

Tel. : (852) 2582 3025
Fax : (852) 2827 1708

The Unit also provides a reading area where users may browse through the latest issue of various publications of the Department on display. Publicity/educational leaflets and pamphlets of the Department are also available for collection.

郵購表格(只適用於印刷版)

Mail Order Form (Applicable to print versions only)

致：香港中環花園道
美利大廈 4樓 402室
政府新聞處
刊物銷售小組
電話：(852) 2537 1910
圖文傳真：(852) 2523 7195

To：Publications Sales Unit
Information Services Department
Room 402, 4/F, Murray Building,
Garden Road, Central, Hong Kong
Tel. : (852) 2537 1910
Fax : (852) 2523 7195

書名 Title	刊期 (年份/季/ 月份或期號) Issue (Year/Quarter/ Month or Issue no.)	數量 Quantity	每本售價 (港元) Price per copy (HK\$)	本地郵費 ⁽¹⁾⁽²⁾ (港元) Local ⁽¹⁾⁽²⁾ postage (HK\$)	金額(港元) Amount(HK\$)
香港統計年刊 Hong Kong Annual Digest of Statistics (J47011100B0)	二零一一年版 2011 edition		346.0	28.0	
統計發展概要 An Outline of Statistical Development (J33111100B0)	二零一一年版 2011 edition		205.0	8.2	

本人欲訂購上述刊物。現附上劃線支票 (抬頭人「香港特別行政區政府」) 編號 _____
港幣 _____ 元正。

I wish to order the above publications and enclose a crossed cheque no. _____ for HK\$ _____
made payable to “**The Government of the Hong Kong Special Administrative Region**”.

姓名	Name	
地址	Address	
電話	Tel. No.	
日期	Date	

註： (1) 外地的訂戶暫時無須付上支票，所需郵費將於收到訂購表格後另行通知。

Notes: For mailings to addresses outside Hong Kong, please do not send in a cheque now. The required postage will be advised upon receipt of order.

(2) 訂購超過一本相同名稱的年刊或特刊，請向政府新聞處查詢所需的本地郵費 (電話：(852) 2842 8844 或 (852) 2842 8845，圖文傳真：(852) 2598 7482)。

For an order of multiple copies of publication with the same title, please consult the Information Services Department about the required local postage. (Tel. : (852) 2842 8844 or (852) 2842 8845, Fax : (852) 2598 7482).

你在表格上所提供的資料，只會用作辦理書刊訂購事宜，不會公開予任何和訂購無關的人士。如你欲查看或更改所填報的資料，請與政府新聞處處長聯絡。

The information provided will be used for processing your order of publications and will not be disclosed to parties outside the Government. You may seek access to or correction of the information by addressing your request to the Director of Information Services.